

PLAISIRS

LE DEVOIR, LE VENDREDI 1^{er} MAI 1998

CABIER

Agenda Page B 8
Culture Page B 9
Les sports Page B 7
Tourisme Page B 4

HORTICULTURE

Parfums de mer

Pour le jardinier, plus besoin d'écraser l'oreille contre un coquillage pour rêver du grand bleu. Le veinard! Il n'a qu'à bichonner ses plantules pour respirer un grand coup d'air marin. Ah! Les vivifiantes effluves de varech et les relents de poissonnaie fermentée des engrais liquides algues et poissons!

En fait, de plus en plus de jardiniers répondent à l'appel de la mer et on a, ma foi, l'impression que la thalassothérapie réussit à nos végétaux chéris. Effets placebo ou effets tout court? En d'autres mots, les affronts à notre odorat et les brèches dans notre budget occasionnés par ces engrais assez coûteux et plutôt nauséabonds en valent-ils la chandelle? Voilà une question autrement plus complexe que l'évaluation des retombées économiques de la construction d'un nouveau stade pour nos Expos. Mais enfin, jetons-nous à l'eau.

«Les algues sont une bonne source de potassium, ce qui est rare parmi les engrais "organiques"», explique Susan Parent, de Premier Tech, fabricant d'un granulé d'algues. Le potassium contribue à la croissance des plantules, à la résistance des plantes au froid, et améliore la saveur et la couleur de certains fruits et légumes. Bravo!

Les algues, par contre, renferment peu d'azote et de phosphore, tout aussi essentiels dans nos jardins. Pour ces deux éléments, faudra voir ailleurs. Par contre, les algues sont pleines à craquer de plusieurs dizaines d'autres éléments nutritifs utiles aux plantes en plus petites quantités. Parmi eux, les bore, cuivre, fer, manganèse et zinc, selon le *Organic Gardening* de juillet-août 1997. De plus, les algues marines contiendraient des phytohormones, pour parler jargon, ou plus simplement des hormones de plantes, dont certaines proches des cytokinines. Ces dernières activent la division des cellules et donc la croissance.

C'est bien beau, tout ça, mais une fois au jardin, ça donne quoi? Pour tout dire, les chercheurs de la planète ne semblent pas encore d'accord là-dessus. Lors de la transplantation, une trempette de racines dans une solution d'algues aurait amélioré la reprise de plants de choux et de tagetes et accéléré la floraison de ces dernières, selon un article du *South African Journal of Botany* (vol 53, n° 3). Voilà pour un effet direct. De plus, opine Susan Parent, un engrais aussi complexe active le petit peuple du sol et ainsi profite ultimement aux plantes.

Par contre, l'effet d'une vaporisation d'extraits d'algues sur les feuilles des tomates, pommiers, etc., ne fait pas l'unanimité. Pour certains, ce traitement répété au cours de la saison hâte la maturation des fruits et accroît les rendements. Et pour d'autres, *nié*. Comme les expériences ont été conduites sur des tomates en Floride, sur des pommes en Indonésie, sur des kakis en Thaïlande, et j'en passe, allez donc savoir! Chose certaine, un petit coup d'algues sur un plant de tomates mal en point ne vous fera pas remporter le prix de la première tomate du comté. C'est comme un nouveau stade pour une équipe, disons, inexpérimentée. Bon, passons.

Beaucoup de chercheurs se sont penchés sur les effets des algues marines sur différentes maladies et ravageurs. Ainsi, les plantes traitées aux extraits d'algues résisteraient davantage aux attaques des pucerons, des acariens, du blanc, de la moisissure grise et du froid. Une fois récoltées, elles se conserveraient plus longtemps.

Peut-être, mais toutes les algues ne sont pas de la même eau, précisez-t-on dans *Organic Gardening*. *Ascophyllum nodosum*, par exemple, serait le phénix des hôtes de nos rivages. Et les autres?

Lors d'une recherche conduite en Floride et rapportée dans le *Journal of Nematology* (vol. 19, n° 2), des solutions de certaines algues — pas toutes — avaient diminué les infections par certains nématodes — pas tous — chez la tomate... Le hic, c'est que les espèces d'algues servant à la préparation des concentrés ne sont pas précisées sur les étiquettes. Ah, ah!

De plus, les algues peuvent faire merveille pour une variété de légume et faire patate pour une autre variété. Dans un article du *Acta Horticulturae* de juin 1995, la vaporisation d'algues ralentissait ou accroissait le jaunissement des concombres selon la variété de concombre, la température, etc. En résumé, ne criions pas victoire et expérimentons encore.

Frais comme des gardons

Une rasade d'émulsion de poisson et voilà vos végétaux frais comme des gardons et riches d'un feuillage vert profond. Ce «jus de poisson» serait un quasi-élixir de Jouvence et prolongerait la vie de nos protégés, selon les poissons. Mais cela, au prix d'un retard de quelques jours dans la maturation des fruits et, lorsqu'employé à concentration élevée, d'une diminution dans la taille des fruits, lit-on dans le *Hortiscience* de février 1980. Chose certaine, il faut faire gaffe au calcium si on fertilise nos tomates façon poissons car les émulsions en contiennent peu ou prou.

Pour le reste, comme les algues, les émulsions de poissons sont un salmigondis d'acides aminés, protéines, lipides, oligoéléments, azote et phosphore en plus, phytohormones en moins. Tout cela en proportions variables selon les poissons et les procédés de fabrication. Ce qui ajoute une toute statisticienne dose d'imprévisibilité dans les résultats. Mais rien ne nous arrête. Jardiner, vous le savez, est un défi de tous les instants.

VOIR PAGE B 3: PARFUMS

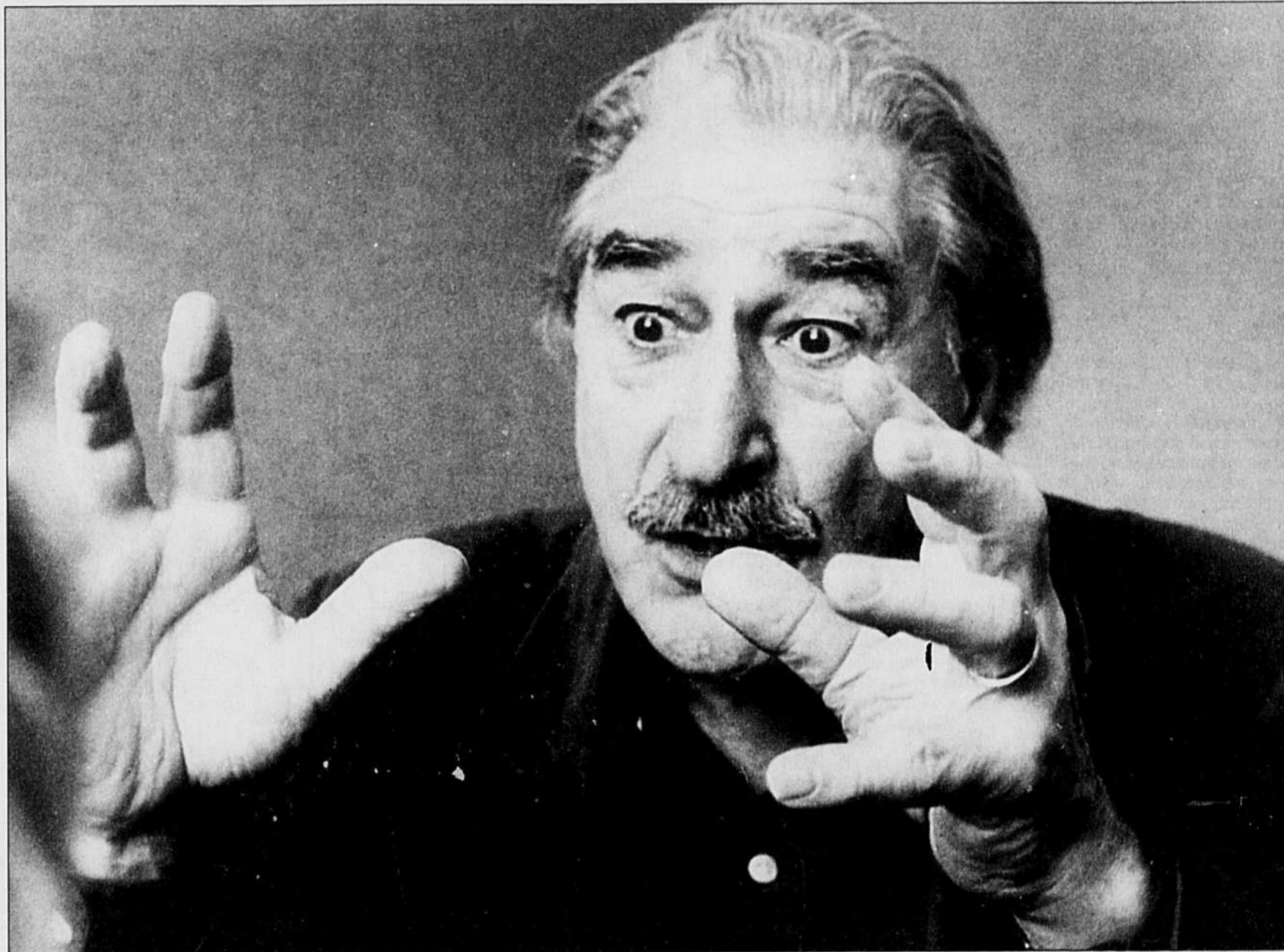


SOURCE L'ABÉCÉDAIRE DES LÉGUMES, FLAMMARION
Une rasade d'émulsion de poisson et voilà vos végétaux frais comme des gardons et riches d'un feuillage vert profond.



Danielle Dagenais

RENDEZ-VOUS



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Chartrand tel qu'en nous-mêmes

À 81 ans, un âge où d'autres se bercent au centre d'accueil, Michel Chartrand postillonne, s'enflamme et tire sur tout ce qui bouge

Il est toujours en verve, toujours en beau fusil, toujours en 1^{er} mai, aussi baveux, à gauche, du côté du cœur et des travailleurs. Le déficit zéro, le néolibéralisme, les patrons, le gouvernement, les bourgeois, les millionnaires de la Beauce, les entreprises de presse, la misère le scandalisent avec plus de véhémence que jamais. Douze hommes en colère ne lui arrivent pas à la cheville de l'indignation.

JOSÉE BLANCHETTE

«Chartrand possède une forte personnalité. Voici une comparaison insolite. Il me fait étrangement penser à Dali: pour l'imagination, la vitalité, les saillies, l'intelligence, la drôlerie, le sens théâtral, le don du persiflage, le sens de son propre personnage, les mots.»

Pierre Vadeboncœur

«Certains prétendent, dont ses meilleurs ennemis, qu'il a prononcé le même discours toute sa vie, chargeant à fond de jurons contre le système capitaliste. A 81 ans, un âge où d'autres se bercent au centre d'accueil en attendant qu'on vienne changer leur couche, Michel Chartrand postillonne et s'enflamme, tire sur tout ce qui bouge et trouve davantage de raisons de se mettre en colère en 1998 qu'en mille neuf cents tranquille.

L'ancien dirigeant syndical invective son interlocuteur (trice), s'en prenant à lui comme au reste du monde, performant à guichets fermés, donnant un show des mieux rodés. Interviewer Michel Chartrand, c'est à la fois s'exposer au meilleur et au pire. N'étant pas mariée avec lui (Simonne soit louée), je vous ai gardé le meilleur.

Sa devise

«On n'est jamais assez fou dans un pays platte comme le Canada.»

L'esprit chrétien

«Les chrétiens autrefois, on les reconnaissait à ce signe de partage, à cette fraternité. [...] La morale aujourd'hui c'est la maximisation des profits dans un minimum de temps. [...] Dans le christianisme, c'est pas le capital qui décide des besoins humains. Je me promène dans les centres d'accueil. Je traîne dans ma serviette la couche qu'on met aux vieux. On utilise une seringue pour les faire manger plus vite et du push-push sans rinceage pour gagner du temps. Voilà comment on traite nos frères et nos sœurs, ma chère enfant du bon Dieu. Y a pas lieu d'être en colère? Si je deviens gaga, je veux pas trop traîner. S'ils me mettent dans un centre d'accueil pis qu'ils me traitent comme ça, c'est le directeur qui va rentrer à l'hôpital, hostie.»

Le peuple québécois

«J'ai honte de mon pays, de mon peuple. C'est icitte que je veux changer ça, câlisse. On n'a pas de fierté, on est trop tolérants. Patients, tolérants et peureux, c'est la race qu'on a. [...] Y a quatre, cinq mille groupes populaires au Québec; c'est de la braise ça madame.»

Les femmes

«C'est les femmes qui ont bâti le Québec pi c'est elles qui vont le relever. Je dis aux gars qui m'invitent à faire une conférence d'emmener leurs femmes parce qu'elles ont plus d'allure qu'eux autres. [...] Habituellement, les femmes sont plus rapides, mais les intellectuelles sont plus lentes.»

Les pigistes

«Vous êtes des «glorified sophisticated slaves». Tes libre, oui, libre de rester chez vous avec pas d'ouvrage, dans un état de dépendance. La journée que ton boss va être tanné de ta face: dehors. C'est à ça que ça sert un syndicat: se faire respecter, se protéger contre l'arbitraire patronal. Ça sert à enrichir un boss intelligent et à mettre de l'ordre dans la boutique. Prends les charges de cours, ils font la même job que les profs mais moins payés. La discrimination, ça commence à l'université, crisse.»

La grève

«Quand tout le monde est d'accord, le boss écrase. Tu fais la grève parce que le monde est pas sûr que tout le monde est d'accord. [...] Une grève perdue, c'est pas perdu, parce que t'as gagné de la résistance. C'est souvent la première fois qu'ils disent non. Tu dis pas oui en naissant, pis en te mariant c'est le cul qui l'emporte sur la tête. La seule vraie décision, c'est quand tu te privés de ton salaire. Tu sors pas d'une grève comme tu y es rentré.»

Son fils spirituel

«Léo-Paul Lauzon, c'est un génie. Chaque année, y a vingt, trente étudiants qui quittent son cours parce qu'il leur annonce: «Je vais pas vous apprendre à voler le monde.» Les MBA c'est des maudits baveux classe A. [...] La spéculation est pas taxée. Pi v'là qu'avec la mondialisation des marchés, les assurance-accident, assurance-maladie, assurance-chômage, assurance-récolte ou bonheur social, c'est considéré comme des irritants, ça nuit aux investisseurs. [...] Elle est belle notre époque! C'est pire qu'en 1933. Tout ce qu'on avait gagné, on est en train de le perdre.»

L'État

«C'est pas l'égalité pour les citoyens qu'on veut. C'est des chances égales pour tous les citoyens. Comment ça se fait qu'il y a huit milliards d'impôts qui ont été reportés pour vingt entreprises du Québec? [...] La démocratie, c'est assumer des responsabilités à son niveau. L'État voit à l'épanouissement personnel des individus, quelle que soit leur origine ou leur éducation. [...] L'État, c'est pas un arbitre sur le bord de la bande qui regarde les compagnies s'égorgent en volant le client. [...] Les taxes de vente, qu'ils arrêtent de me faire chier, câlisse de crisse. Un gars se fait un jardin, on va y envoyer des sauterelles. Les pauvres sont plus nombreux, ça fait qu'ils paient plus. [...] Le pouvoir économique domine. Trouvez ça normal, vous, que 20 000 compa-

gnies aient des comptes de banque aux îles Caïman qui fait 30 000 de population? L'industrie pharmaceutique fait 32 % de profits après impôts. Il font plus de profits que les banques, christ!»

La politique est-elle encore une solution?

«Pauvre conne! Scusez madame. Si tu t'occupes pas de la politique, c'est elle qui s'occupe de toi. Ils passent même des lois la nuit pendant que tu dors. Ça s'enseigne nulle part la politique au Québec. En science politique, il font des hosties de diplômés, des faiseurs mon cul, sauf tout le respect que je dois à mon cul.»

joblo@cam.org

Relu: Michel Chartrand, *Les dires d'un homme de parole*, Lanctôt Éditeur, préparé par Fernand Foisy. On y retrouve des extraits de ses discours passés et récents, classés de la même façon que cette entrevue. C'est probablement la seule façon d'organiser Chartrand qui fait ce qu'il veut d'une conversation. Ai-je dit conversation? Allocation serait plus juste.

Noté: les suggestions de lecture de M. Chartrand. Le bien commun de Riccardo Petrella (dont il m'a lu des extraits) et *La Civilisation inconsciente* de John Saul.

Ri: durant le film *As Good As It Gets* avec Jack Nicholson. C'est l'histoire de deux pigistes (écrivain et peintre), voisins de palier qui se détestent. L'esprit chrétien finit par l'emporter. Mourant.

Laissé: Chartrand payer le pourboire au restaurant. «Je leur laisse cash. C'est la seule façon qu'ils ont de pas se faire fourrer par le gouvernement.»

Appris: que Michel Chartrand serait incarné à la télévision par Luc Picard. Beau défi pour un misanthrope.



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Certains prétendent que Michel Chartrand a prononcé le même discours toute sa vie.

PLAISIRS

RESTAURANTS

Sur les sentiers de Pessoa

Josée Blanchette

L'heure bénie des terrasses est de retour et nous nous hasardons sous les rayons cruels même si, dans quelques semaines, les parasols nous sembleront plus prudents. Chiquita porte une jupe volante et des collants blancs qui laissent espérer des lendemains plus chauds. Mon amie voyageuse prépare son spectacle du *Marin*, où elle fera une lecture de Fernando Pessoa, et elle me récite de larges extraits de ce morceau de poésie théâtrale. Déjà enivrée par le Portugal, promesses tout autant maritimes que terrestres, aridité du sol et chaleur des habitants, elle veut m'emmener dans ses bagages.

Toute à sa quête portugaise, Chiquita a découvert Le Vintage, rue Saint-Denis, quartier terrasses, côté trottoir. À l'intérieur, une odeur de sardines grillées nous convainc d'adopter la terrasse même s'il y fait un peu frisquet dès que le soleil joue à cache-cache. Autrefois brésilien, avec qui il est resté parent du langage, Le Vintage offre un menu du jour très portugais — morue sautée avec des oignons, porc mijoté aux palourdes —, de même que des tapas, petits plats d'origine hispanique qu'on déguste traditionnellement avec le xérès. La formule portugaise leur sied tout autant et nous préparons déjà le voyage qui nous conduira, dans quelques mois, l'année prochaine peut-être, sur les côtes de l'Algarve. Rêver sur une terrasse n'a jamais coûté qu'un peu de salive et de temps.

Croquettes de morue, salade de poivrons rouges, calmars grillés, crevettes à l'ail et salade verte font l'essentiel de ce menu composé pour bataillon au grand air, en pique-nique avec l'amitié, sans autre but que celui de nous préparer à la sieste. Nous trinquons aux rives inconnues et à la

poésie, elle en rouge, moi en blanc. Chiquita est dans une forme splendide, happée par une énergie printanière fort contagieuse. Pessoa la poursuit où qu'elle aille, ravive en elle ce goût de tout vivre avant de disparaître. Nous dégustons le pain de maïs, véritable gâteau qui fond dans la bouche et nourrit trop pour être un simple accompagnement. La baguette blanche et fade ne fait pas le poids à côté. Arrivent les tapas, croquettes de morue salée frites, sur lesquelles il sera meilleur d'ajouter du citron afin d'aciduler les notes adipeuses.

Les calmars grillés ne sont pas caoutchouteux sous la dent et supportent très bien la petite salade de poivrons rouges grillés, la salade verte ornée de tomates jaunes et rouges. Les crevettes à l'ail nous rappellent l'Espagne où nous célébrions Pâques toutes les deux voilà trois ans. «Tu te souviens du cortège silencieux à Malaga le Vendredi saint? Mieux que des photos, les souvenirs ressurgissent et font raz-de-marée. Les fruits de mer sont tout indiqués.

«Je tenais la vie par la main entre les rochers, à marée basse, à l'heure où l'on dirait que la mer a croisé les mains sur son cœur et qu'elle s'est endormie, comme une statue d'ange, afin que jamais plus personne ne regarde...», récite Chiquita, les yeux mi-clos.

Le serveur, Lucio, nous propose des cafés et insiste pour que nous goûtions au Natas do Céu, la crème du paradis, une meringue molle sur biscuits imbibés de Grand Marnier, arrosée d'un sabayon. Le flan au caramel est tout à fait léger et délicat. Les deux desserts appellent le porto, déclinent dans six à huit versions chaque semaine. Tawmi ou Late Bottled Vintage? Nous en prenons chacun un petit verre. J'interroge Chiquita: «Tu as du travail cet après-midi? Elle fait la moue: «Il faut seulement que j'apprenne mon texte. Ça te dérange qu'on fasse



BRUCE ROBERTS

ça ensemble? Si ça me dérange. Bien au contraire. S'il y a trois choses que j'aime faire, c'est bien boire du porto, donner la réplique et penser à ceux qui sont déjà rentrés au bureau. Un repas pour deux personnes vous coûtera environ 35 \$ avant porto, taxes et service.

LE VINTAGE
4475, rue Saint-Denis
Téléphone: 849-4264
Ouvert tous les jours, midi et soir.

Ginette Mathiot sait toujours cuisiner

LE MONDE

Les mères l'ont reçu de leur mère et le transmettront à leurs filles. Les larmes plus ou moins bien retenues et «le» Ginette Mathiot glissé dans le paquetage accompagnaient généralement, dans nos contrées, les cérémonies d'envoi du nid familial. Né sous la III^e République, *Je sais cuisiner*, livre de recettes, a souffert sous l'occupation allemande, appelée aussi le «temps des restrictions», mais a rebondi de baby-boom en «trente glorieuses» pour se révéler encore aujourd'hui un excellent antidote contre la morosité de crise.

Résultat: au compteur d'Albin Michel, heureux éditeur de ce classique, le tirage de *Je sais cuisiner* marquait, fin janvier 1998, le chiffre de 2 443 129 exemplaires vendus depuis la première livraison de 1932, auxquels il convient d'ajouter les 2 500 000 volumes achetés en collection «*Le Livre de poche*», sous le titre *La Cuisine pour tous*. Record absolu de diffusion pour un ouvrage français dont l'auteur est toujours vivant. Car «la» Ginette Mathiot, petite femme de 91 ans, regarde encore le monde avec son œil vif et sa langue acérée depuis la petite chambre qu'elle occupe dans une résidence pour personnes âgées du 13^e arrondissement de Paris.

Ginette Mathiot reçoit et reçoit encore tous les hommages des «grands» de la gastronomie française, nonobstant le machisme généralisé dans cette honorable profession. Ginette a une autre explication des hommages qui lui furent rendus par les grands chefs, Raymond Oliver, Paul Bocuse et d'autres: «C'est simple, c'est parce que j'étais bien roulée!» Evident. Ginette Mathiot, qui se réclame de gauche, ne pourra pas, c'est certain, être taxée d'appartenance à la «gauche caviar»: les œufs saumurés d'esturgeons de la Caspienne ne figurent pas dans l'index de *Je sais cuisiner*.

Rencontres

INTERNET: www.compagnie.com/ledevoir

Pour placer une annonce gratuite:

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité *touch tones*.
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Une seule boîte vocale par personne.
- Appelez avant lundi 9h afin que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales *Vox-tel* et *Le Devoir* n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.

Un nouveau service de boîtes vocales.

Rencontres

Pour répondre aux annonces:

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528
- Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.
- Pour savoir si vous avez des messages:**
- Composez le (514) 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès
- Sans frais.
- Pour récupérer vos messages:**
- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès
- Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

Rencontres

Femme cherche homme

- À qui la chance?**
Femme partagerait son jardin avec H 60-65 ans, libre, sympathique, aimant la nature et les belles choses de la vie. 2809
- Comme c'est le printemps**
Femme, 52", mince, chev bruns, yx verts, aime natation, vélo, marche, canot, musique, lecture, ciné, gens curieux et ouverts, capables d'humour, de tendresse et de passion. 2886
- Dynamique professionnelle**
Célibataire, 38 ans, 57", 135 lb, chev châtain, yx bleus, beau sourire, sensible, cultivée, aime arts, cherche professionnel, 5'11" et plus, ayant profil similaire pour relation enrichissante. 2882
- Tendresse et partage**
Retraitée de l'éducation, simple, autonome, aime musique classique, plein air, marche, arts, voyages, cherche compagnon libre, début 60aine, n-fum, propre, ordonné, cultivé. 2888
- Pour relation stable**
Femme de 62 ans, 57", mince, autonome, intellectuelle, sportive, cherche H libre, entre 60-65 ans, avec affinités. 2894
- Autonome, affectueuse, douce**
41 ans, blonde, bien proportionnée, jolie, n-fum, cherche H de Québec ou environs, professionnel, cadre ou homme d'affaires, 47-55 ans, 5'7" et plus, de belle app, sérieux, calme, raffiné. 2644
- Ricaneuse et intelligente**
44 ans, 5'6", aime arts, restos, cherche ami/amant n-fum, 5'11" et plus, universitaire, sens de l'humour. 2897
- Si la vie vous intéresse**
43 ans, simple, timide, très ricaneuse, aime plein air, ciné et voyages, cherche H 35-45 ans, honnête, soucieux de son apparence et de sa santé. 2874
- Fière et belle**
Montréalaise, fière et belle, 45 ans, mince, aime Paris, le foie gras, le Québec, Rohmer, Barbara, la mer, les bons restos, cherche fumeur sympathique, libre, cultivé, autonome. 2881
- Pour partager intérêts compatibles**
Josée, 40 ans, aime nature, sports de plein air, arts, ciné, musique classique, plaisirs de la vie, actualité, questions de justice sociale, cherche H intègre, 40-46 ans. 2870
- La fièvre du printemps**
Femme haute en couleur cherche sportif plus contemplatif que compulsif, créatif et épicurien au romantisme inaltéré par l'âge, aimant musique, ciné et scrabble. 2763
- De Québec, femme dans la jeune 40aine, cherche homme de coeur, aimant jaser, rire et profiter des bons moments de la vie, but amitié, tendresse et complicité. 2842

Créatrice cherche créateur

- Belle conceptrice dans la 30aine, passionnée de la vie, intelligente, intellectuelle, cherche créateur, artiste partageant mêmes passions, 35-45 ans, inspirant, imaginaire, sensuel. 2847
- Coeur disponible**
44 ans, poids plume et regard bleu, cherche H sensible, au coeur disponible, pour donner corps à projets communs et se tremper l'âme dans la poésie du quotidien. 2851
- Femme active**
Jeune 50aine, professionnelle, dynamique, aimerait partager avec un homme son goût prononcé pour les arts, le plein air, les relations sociales. 2855
- De Ste-Foy**
Célibataire, 43 ans, curieuse, aimant nature, arts, actualité, cherche H 40aine, attentif à son apparence, libre, communicatif, cultivé, pour partager bons moments dans un esprit de continuité. 2830
- Qui sait?**
Mi-50aine, 57", n-fum, autonome, sensible, aime musées, restos, ciné, en quête d'une relation égalitaire d'amitié et d'échange. 2825
- Pour réapproviser l'amour**
Professionnelle en affaires, enjouée, sportive, cultivée, sensuelle, élégante, cherche H 50-60 ans, fier de sa vie, au passé approuvé, instruit, mature, pour être tout simplement heureux. 2755
- Des cantons à la ville**
44 ans, n-fum, autonome, dynamique et sportive, aime yoga, concerts, ciné, campagne, cherche compagnon 40-50 ans, libre, n-fum, aimant nature, à l'écoute de l'autre. 2815
- L'art et l'or d'un amour**
Professionnelle, 52 carat, 53", mince, féminine, autonome, amoureuse de la vie, cherche ciseleur raffiné 50aine, 57" et plus, coeur libre et heureux, pour relation de tendresse et de beauté. 2798
- Fleur sauvage du nord**
Belle fleur de 50 ans, 5'6", 115 lb, active, raffinée, élégante, épicurienne, autonome, sensible, romantique, cherche jardinier, but sérieux. 2803
- Femme de coeur et de passion**
Professionnelle, Rive-Sud, 52 ans, 5'11", rousse, caractère et physique agréables, cherche H 50aine, grand, costaud, pour douce complicité dans la tendresse et le respect. 2801
- De l'Estrie**
Professionnelle, 41 ans, 51", blonde, yx bleus, jolie, sans enfant, n-fum, douce, sensible, cherche professionnel 38-45 ans, cultivé, charmant, communicatif, possédant bon sens de l'humour. 2810
- Canadienne d'origine juive**
Casanière dans la jeune 60aine, anglophone bilingue, joviale, aime culture et plein air, cherche H 60 ans et plus, environ 5'11", bilingue, beau, gentil, intéressant, actif. 2772
- Amitié et tendresse**
Femme cherche grand monsieur libre, 65 ans et plus, en santé, belle éducation, respectueux, cultivé, pour amitié, tendresse, échange sur tout ce qui est beau dans la vie. 2423
- Intellectuelle et sportive**
Dans la 50aine, habitant l'Estrie, amoureuse de la vie, de la nature et des arts, cherche H avec affinités. 2783
- Pêche, plaisirs et conviviens**
40 ans, 5'9", femme d'affaires artiste, aimant la pêche, cherche pêcheur raffiné, libre, capable d'investir une relation d'égalité. 2787

Perle des Laurentides

- Belle professionnelle, 52 ans, 5'6", élégante, allure jeune, affectueuse, romantique, épicurienne, créative, artiste, cherche son miroir. 2790
- Rive-Sud**
49 ans, 5', poids prop, 1 enfant, autonome, aime plein air et culture, cherche compagnon mi-40aine et plus, poids prop, n-fum, pour relation de bien-être et de développement. 2757
- Harmonie, vitalité, plaisir**
De l'Estrie, 53 ans, belle et allure jeune, professionnelle de la santé, cherche compagnon de vie entre 45-60 ans, sensible, autonome, appréciant marche, sports plein air, arts, voyages. 2740
- Sherbrookoise de 58 ans**
56", physique honnête, en quête de tendresse et de complicité cherche H dans une quête similaire. 2743
- Simplicité et sincérité**
Jeanne, jeune professionnelle de 48 ans, 52", poids prop, 2 ados, libre, n-fum, cherche H 40-55 ans, poids prop, naturel et séduisant pour créer de beaux moments, sorties, sports. 2750
- Professionnelle près de la retraite**
51 ans de Québec, 5'6", mince, belle, intelligente, autonome, aime arts, plein air, vélo, cherche H naturel, authentique et vrai. 2745
- Néo-québécoise universitaire**
Professionnelle, dynamique, enjouée, aime théâtre, voyages, soirées tête-à-tête, cherche H 45-55 ans, n-fum, sain de corps et d'esprit, prêt à bâtir une relation basée sur le respect. 2720
- Petite et attirante**
50 ans, mince, simple, aime cuisine française et italienne, cherche H 46-55 ans, 5'8" et plus, poids prop, n-fum, bien éduqué, tendre, affectueux, loyal, pour relation unique et durable. 2724
- Féminine et distinguée**
Fin 40aine, poids santé, très jolie, féminine, distinguée, affectueuse, authentique, chaleureuse et sensuelle. 2725
- Prêt à passer au sérieux?**
Jeune femme, belle et authentique, 31 ans, professionnelle et étudiante, mature, cherche bel H 31-35 ans, n-fum, sans enfant, cultivé, authentique, pour relation sérieuse et passionnante. 2729
- Quelle folie!**
Professionnelle, mi-40aine, mince et jolie, mature, aime lire, écrire, théâtre, ciné, eau, soleil, rire et s'amuser, cherche semblable. 2701
- Femme de coeur**
Professionnelle universitaire, 38 ans, 57", mince, jolie, 1 enfant, heureuse, enjouée, intérêts variés, cherche H 40aine, 5'11", mince, beau, heureux, articulé, cultivé, sportif et équilibré. 2706
- Pour approviser une complicité**
Professionnelle, région centre-sud, 55 ans, 5'7", mince, n-fum, cultivée, aime musique classique, nature, h-mour, cherche compagnon authentique, pour approfondir une relation harmonieuse. 2711

Honnête et bien

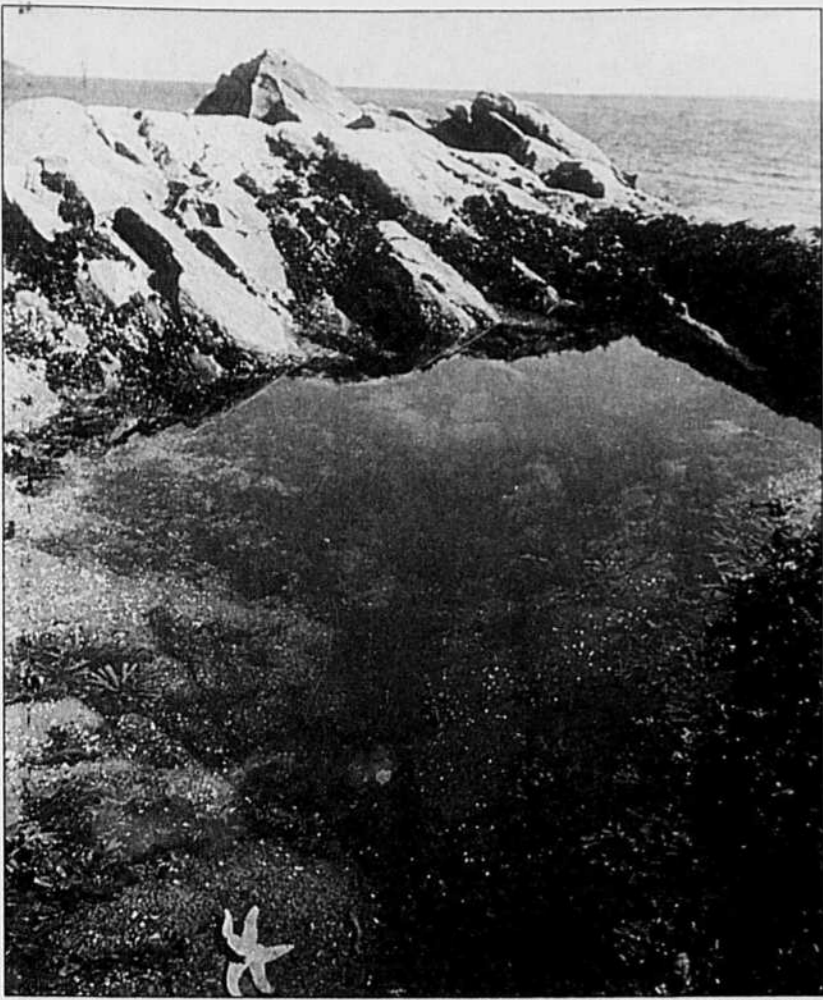
- Luc, homme honnête et bien, cherche jolie dame entre 30-40 ans, 5' à 5'8", n-fum, un peu sportive. 2890
- Courtois et épicurien**
Boris, 40aine, fière allure, sybarite, trilingue, amateur de bon vin, cherche dame libre de jour, pour complicité, briser routine, vivre moments discrets et sensuels. 2893
- Autonome et curieux**
Gérard, 49 ans, d'origine française, poids santé, aime plein air, vélo, arts, musées, ciné, cuisine, restos, lecture, voyages, cherche F pour partager intérêts dans la complicité et la tendresse. 2898
- Muse recherchée**
Professeur d'université début 50aine, féru de sciences et de culture, un brin philosophe, cherche belle universitaire intellectuelle, 36-43 ans, chev bruns ou noirs, raffinée, chaleureuse. 2834
- Propriétaire du Haut-Richelieu**
34 ans, 5'11", 180 lb, libre, diplômé universitaire, de belle app, cherche F n-fum, 35-46 ans, libre ou mariée pour activités sportives ou culturelles. 2900
- Professionnel de 32 ans**
Étienne, 6', 210 lb, chev châtain, yx bleus, sans barbe ni moustache, de belle app, honnête, cherche F 26-33 ans, au passé réglé, autonome, sensuelle, pour relation sérieuse et à long terme. 2774
- Professionnel célibataire**
39 ans, sans enfant, 5'8", 160 lb, de belle app, ouvert d'esprit, romantique, aime vie et découvrir, cherche F simple, mature, pour partager moments agréables de la vie. 2878
- Sensible et cultivé**
Professionnel, 48 ans, 5'11", chev bruns, n-fum, sans enfant, aime voyages, activités culturelles, cherche professionnelle 30aine, 5'6" et plus, pour s'engager dans une relation durable. 2821
- Jeune homme dans la 40aine**
Heureux mélange de Woody Allen, Léonard de Vinci, Jacques Languiand et Duzubial, cherche F compatible, n'ayant pas peur de regarder la vie en face. 2857
- Beau professionnel**
Dans la 40aine, passionné et tendre, cherche belle F 35-42 ans, cultivée et sportive, pour vivre l'amour dans le respect, la compréhension et la simplicité. 2863
- Professionnel de 46 ans**
Aime la vie, vif d'esprit, sensible et curieux, cherche F authentique, belle et bien proportionnée, aimant la nature, la mer et la vie, pour relation d'équilibre et d'amour. 2864
- Mi-intellectuel, mi-sportif**
58", mince, belle personnalité, cultivé, sportif, aime musique, théâtre, littérature, tennis, randonnées, cherche F environ 35 ans, intellectuelle, sportive, belle personnalité, mince. 2871
- Intellectuel de bonne compagnie**
Physique honnête, 6', 57 ans, en quête d'un amour fort métré de douce complicité sur fond de finesse et vivacité d'esprit, désire compagnie en quête d'un destin analogue, belle et délicate. 2846
- Professionnel des Laurentides**
47 ans, passionné, tendre, simple, curieux, aime rire, compagnie, intimité, arts, histoire, vélo, cherche F 36-46 ans, petite avec grand coeur, joli sourire, n-fum, aimant musique et découverte. 2850

Pour trouver complicité

- Bel homme, début 30aine, authentique et simple, homme de coeur et de cause, très soucieux de son apparence, serein, humoristique, sensible, passionné de la vie, aime lire, écrire, théâtre. 2674
- Rayon de soleil**
Ayant joie de vivre, aime plein air, voyages, activités socio-culturelles, cherche F rayonnante de vitalité, 27-36 ans, mince, n-fum, sans enfant, sélective, cultivée, pour relation sérieuse. 2836
- Heureux épicurien**
Célibataire, 42 ans, 5'8", 185 lb, chev châtain, barbu, aime restos, ciné, jeux, enfants, cherche à partager bonheur, longs déjeuners, petits plaisirs, but sérieux quoiqu'anodin. 2826
- Dernière occasion**
Traducteur, 52 ans, paraît 42, belle allure, cultivé, plein air, cherche jeune F 32-42 ans, professionnelle, universitaire, cultivée, sportive, mince, pour long terme, musique, voyages. 1235
- Pour vivre une belle histoire**
Philippe, professionnel de 42 ans, intérêts variés, aime littérature, économie, politique, arts, peinture, musique, théâtre, ciné, bons restos, voyages, aller en forêt, cherche F dans la 30aine. 2793
- Professionnel marié**
45 ans, grand, mince, éduqué, cherche F mariée, libre le jour, n-fum, pour relation stable, dialogue, affection et sensualité. 2794
- Région de Québec**
35 ans, artiste et professionnel, père, cultivé, spirituel, passionné, cherche F authentique, 27-36 ans, articulée, pour bâtir relation basée sur le respect et l'enrichissement mutuel. 2805
- Homme cherche homme**
Professionnel début 40aine 5'8", 145 lb, de belle app, masculin, autonome, curieux, aime vie, arts, musique, voyages, bonne cuisine, cherche H 25-40 ans, n-fum, pas compliqué, pour relation stable, vie à deux. 2797
- Début 40aine, 5'8", 150 lb, de belle app, chev et yx bruns, de bonne humeur, farceur, professionnel, paraît bien, sportif, aime arts, cherche quelqu'un de spécial. 2841
- Bons moments**
38 ans, 6', 185 lb, masculin, cherche ami masculin, 30-40 ans, taille et poids similaires pour rencontres occasionnelles. 2849
- Femme cherche femme**
Pour partager temps libres
Femme aimant le dessin et la photo, cherche compagne discrète, enjouée, franche, pour partager temps libres. 2885

Partenaire de sortie, culture et voyage.

• PLAISIRS •



SOURCE PARC NATIONAL FORILLON, PARCS CANADA

Quelle algue retrouvera-t-on dans la bouteille de concentré achetée au centre-jardin? Mystère.

PARFUMS

SUITE DE LA PAGE B 1

Pour le reste, comme les algues, les émulsions de poissons sont un salmigondis d'acides aminés, protéines, lipides, oligoéléments, azote et phosphore en plus, phytohormones en moins. Tout cela en proportions variables selon les poissons et les procédés de fabrication. Ce qui ajoute une toute statisticienne dose d'imprévisibilité dans les résultats. Mais rien ne nous arrête. Jardiner, vous le savez, est un défi de tous les instants.

Merci à Lucette Laflamme, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, à Debbie Viskellis, du Projet pour une agriculture biologique, et au Dr David Wees, tous deux du campus Macdonald de McGill, et à Susan Parent, de Premier Tech, de m'avoir refilé renseignements ou articles.

Que faire cette semaine?

Si le ciel n'y pourvoit pas, arrosez les plates-bandes, particulièrement aux pieds des plantes nouvelles venues. En prime, amusez-vous des

faits et gestes des oiseaux du voisinage attirés par la myriade de jets d'eau de votre tuyau «suinteur». L'un doucera ses plumes ébouriffées, l'autre se désaltérera d'une gouttelette et le troisième gèlera les vers de terre trop tête-en-l'air.

■ Pelouse: terrauteage au compost, aération, etc., vous connaissez la chanson.

■ «Le plus tôt qu'on pourra, l'hiver étant passé, semera-t-on des épinars, en lune nouvelle, pour le peu de profit que font les tardifs, s'en montant en tige dès être levés de terre...» Si Olivier de Serres le dit... (Theatre d'Agriculture et mesnage des champs, Paris, 1600, réédition chez Actes Sud, 1996).

■ Lecture: temps des semailles. Grains de vie, le monde merveilleux des graines, de Françoise Brenckmann, Arthaud, 1997. Dieu que ces graines peuvent être d'une étonnante beauté, dieu que nous en savons peu de chose! Un livre aussi scientifique que poétique, sociologique et historique, et qui nous laisse béat d'admiration devant la vie, tout simplement. Un pur délice! (69,95 \$.)

Qui dit Bandol dit mourvèdre, et qui boit mourvèdre dit bonjour l'astringence et adieu culottes de velours. Même celles du petit Jésus. Pourtant, lorsque le soleil et la moiteur toute proche du souffle méditerranéen se conjuguent pour lui donner son bain de lumière saisonnier, le mourvèdre atteint un niveau de complexité, d'élégance et de profondeur à nul autre pareil en son terroir très calcaire de Bandol.

Quelque part entre la majesté un brin subversive du nebbiolo piémontais, l'intensité noble et mystérieuse de l'aglianico campanien et la race insolente d'un grand cabernet sauvignon bordelais. Vous ne me croyez pas?

Alors, goûtez au **Château Pradeaux 1993** (24,30 \$ — 851758), un des rares vins de l'appellation à atterrir en tablettes avec les Romassan, Tempier et Pibarnon, et surtout un de ces grands seigneurs dont le discours truffé d'histoire et aux manières d'une autre époque tranchent sur la flopée de vins souvent très bons, techniquement parfaits mais privés de cette inspiration qui fait s'ébahir le goûteur de passage, s'ébahir l'amateur sensible et s'ébahir bêtement le plus blasé des buveurs d'étiquettes.

Il y a de quoi. La robe d'abord, rubis-cerise soutenue, chaude comme un concert de grillons après le pastis, les arômes ensuite, fins et complexes, à cheval entre la cerise noire et les parfums plus «terrestres» de goudron, de havane, de cèdre, de réglisse et de cacao amer, les saveurs enfin, structurées, harmonieuses, fraîches, fruitées et au velouté «ferme» qui se masse au palais comme le font les pieds fragiles et musclés d'une ballerine à la pointe fine de ses chaussons de ballet. Et d'une longueur de jambes qui n'a d'égale que sa longueur en bouche.

Il faut dire que les Héritiers du Comte de Portalis y sont pour quelque chose. Mais situons d'abord le vignoble de Bandol. Avec plus de 1300 hectares de vignes (17 fois moins que celui du beaujolais), produisant en moyenne 40 000 hectolitres (dont 2000 en blanc et en rosé), soit 165 fois moins que l'ensemble de la production girondine, Bandol demeure tout de même la plus vaste et la plus connue des appellations de

Provence, devant ses voisins Bellet, Cassis et Palette.

Comme dans toutes bonnes histoires gauloises qui se respectent, César et ses Romains y ont jadis cultivé la vigne. Grenache, cinsault, syrah, carignan, tibouren, pecouitour et surtout mourvèdre, ce dernier comptant obligatoirement pour un minimum de 50 % de l'assemblage (95 % à Pradeaux), se font depuis taper la cloche par un soleil d'enfer et un mistral à écorner les bœufs. Le tout dans une terre aride tout juste apte à faire pousser les poteaux de



Jean Aubry

Ajoutez des méthodes de vinification et d'élevage traditionnelles — cueillette manuelle non égrappée, vieillissement en gros foudres de chênes anciens pour environ quatre ans, sans soutirage, sans filtration avec seulement un collage aux blancs d'œufs —, et vous avez là tous les ingrédients permettant d'élaborer un vin saisissant, capable de se bonifier sur plus d'une décennie sans s'assécher et qui, pour reprendre les mots du journaliste français Michel Tamisier, «[...] présente l'ensemble des qualités viriles que résume l'antique mot "virtu"». De quoi rassurer César et ses hommes... et leurs femmes à Rome.

Y a-t-il une vie après Pradeaux? Oui, du côté de Brescia, à deux pas du lac de Garde, en Lombardie, pays de Maurizio Zanella, de ses «méthodes champenoises» de très haut niveau et de ses assemblages fort réussis de cabernet sauvignon, de cabernet franc et de merlot. En ce sens, son **Ca' del Bosco, Terre di Franciacorta 1995** (24,60 \$ — 214189) est de toute beauté. Tout relève ici de la plus grande clarté, de l'expression la plus franche de cépages à parfaite maturité et d'une vitalité, d'une classe que confirment au palais de merveilleux tanins arrondis et fruités.

Dans un style similaire, seulement avec un peu moins de profondeur, redécouvrez le très chic **Brentino 1995** du sieur Maculan (14,85 \$ — 430512), un rouge coulant, au fruité lui aussi d'une grande franchise, à la fraîcheur et aux proportions idéales. Le vin parfait pour les plats simples du midi mais qui sait aussi se tenir sur le gigot du soir. Toujours tonique, original et savoureux avec son

VINS

S'ébaubir à Bandol



fruité de pomme et de citron, le **Bianco di Torgiano 1996** de Lungarotti (11 \$ — 049205) vous fera quant à lui basculer dans les jonquilles tant il charme, simplement, sans chichis.

Deux crozes-hermitages pour terminer. Tous deux de ce même millésime 1996, millésime au profil plus longiligne et expressif que les 1995, moins acides, riches et moelleux. Celui de Chapoutier, soit **Les Meysonniers 1996** (21,50 \$ — 746891), installe ses saveurs pures de syrah sur une structure entière, plus fumée, minérale et animale que celles du **Domaine Combiere 1996** (20,95 \$ — 967869), coloré, vif, tendre, soutenu et d'une mâche veloutée qui révèle le tour à tour des goûts de violette, de cerise et de chocolat au lait. Dans les deux cas, des vins homogènes, de plus longue garde, il me semble, pour le premier que pour le second.

Pour la cave

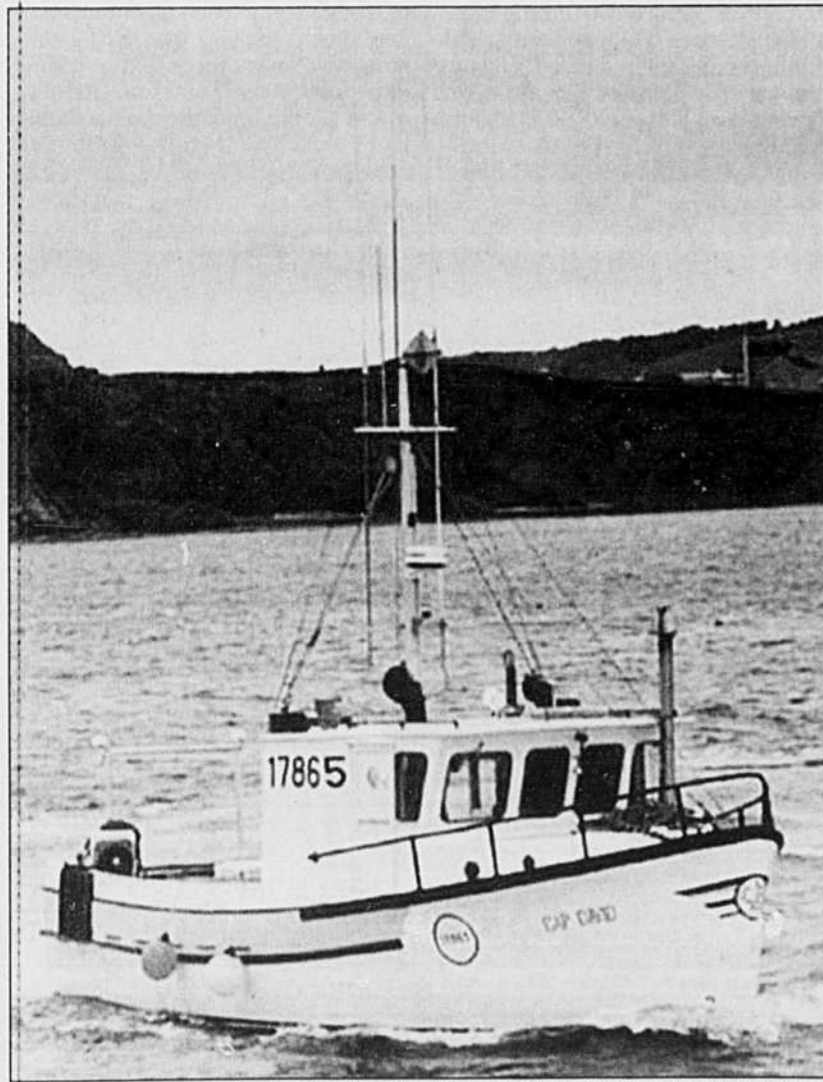
Sancerre 1996, Comte Lafond (26,20 \$ — 222521): sans vouloir vous donner l'impression de m'emballer outre mesure pour un simple bien matériel qui, de toute façon, sera un jour ou l'autre périssable, j'estime ce sancerre-ci fort capable de reculer les limites de l'inévitable tout en suscitant aujourd'hui la plus grande joie qui soit. Mais je m'emballe aussi pour autre chose: stylistiquement parlant, ce sauvignon frise la perfection! Un vin dont les arômes d'une exquise subtilité et la

texture d'une troublante finesse évoquent la transparence et la fragilité du cristal de Bohême. Même discours pour les saveurs qui se font ici suaves, lisses, longues, caressantes, fraîches, minérales et fruitées. Bref, un vin qui vous fait réaliser qu'après tout, la perfection est peut-être de ce monde.

Vin-plaisir

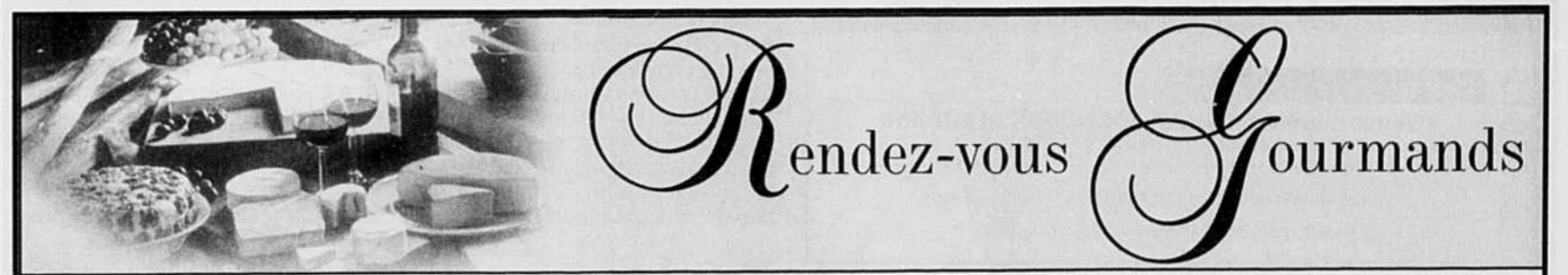
Montevina 1995, Zinfandel, Amador County (15,50 \$ — 347609): vous avez dit viril? Oui, mais d'une façon détournée comme le veut cette blague un rien gauloise racontée par un collègue au sortir d'une dégustation: «Le type de vin qui fait du bien à l'homme, surtout quand c'est la femme qui le boit!» Bon d'accord, pour la finesse, faudra repasser. Toujours est-il que ce «zin» fort en gueule et goûteux en bouche exhibe au grand jour une musculature aussi saillante et luisante que celle du mâle en mal de public après un trop long hiver. Les arômes combinent puissance et maturité sur des tonalités de cerise fraîche sucrée, de tabac vert et de bois, alors que les saveurs s'enflamment et fondent, puissantes et chaleuses, sur un ensemble fruité, simple, rustique et franc, mais surtout fort bien intégré à un boisé de qualité. Un superbe achat à ce prix.

* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. 873-2020 ou 1 800 298-2545.



SOURCE MINISTÈRE AGRICULTURE, PÊCHE ET ALIMENTATION

Transformés en émission, les rebuts des poissonneries se retrouvent dans les jardins.



Pierre du Calvet
Hostellerie - A.D. 1725
Maison matriarcale, belle, fière depuis 273 ans, symbole accueillant du Vieux-Montréal. Elle vous attend. Venez vous faire dorloter dans ce cocon de gastronomie. Nous sommes à votre service. Invitez-vous à la Maison. Carte et table d'hôte le soir, brunch le dimanche.
Pour la FÊTE DES MÈRES, offrez-lui notre repas gastronomique à 55\$
405 rue Bonsecours, Vieux-Montréal Tél: 282-1725

Les Crêperies Bretonnes
Menu pour la Fête des Mères

- Jus d'orange, omelette fines herbes, bacon ou saucisse, servie avec pommes de terre, petite crêpe au chocolat, café. **10⁹⁵\$**
- Salade ou soupe du jour, assiette de fruits de mer, petite crêpe au chocolat, café. **18⁰⁰\$**

Le Triskell
3470, rue St-Denis, Mtl
281-1012

L'Escale Bretonne
4007, rue St-Denis, Mtl
843-6354 (métro Sherbrooke)

L'Armoricaïn

Un grand chef s'ajoute à l'équipe de L'Armoricaïn

Arrivé il y a près de deux ans au Québec avec sa petite famille, Serge Roure a quitté sa Provence natale poussé par la passion du voyage. Formé à l'école hôtelière d'Avignon, il a exercé ses talents de chef pendant une dizaine d'années au sein de la prestigieuse chaîne des Relais et Châteaux, avant de passer par les cuisines de Robuchon. Disciple de Jean Fleury, le réputé chef de chez Bocuse, il fait partie des finalistes au concours international Pierre Taittinger.

À Montréal, il débute au Ritz-Carlton puis passe Chez Postel, où il obtiendra le titre de chef exécutif pendant plus d'un an.

«Je travaille avec des bases classiques et j'aime la légèreté dans les sauces», confie Serge Roure. Ses ingrédients de prédilection? Les poissons et les produits de saison qui il relève de manière originale grâce à l'utilisation discrète

d'épices variées: safran, gingembre, piment doux, anis, vanille, etc. «Je travaille les épices toujours en finesse afin de garder la saveur du produit principal.»

Notre Avignonnais mettra également sa propre gourmandise au service des clients en leur concoctant des desserts dont il a le secret. «Je vais moi-même beaucoup au restaurant et je suis souvent déçu par le dessert. Or, pour qu'un repas soit réussi, il faut le terminer en beauté.» Serge Roure préparera donc en cuisine des «desserts minute» qui auront la qualité d'être toujours frais. Exemple: le sablé breton accompagné de pommes tièdes caramélisées et de croustillants aux amandes. L'inspiration armoricaine transparaîtra dans plusieurs autres plats, comme la crêpe de pommes de terre au saumon frais et beurre de muscadet.

Le nouveau chef se dit heureux de se joindre à la petite équipe de L'Armoricaïn. «Je vais pouvoir exprimer ma créativité dans un établissement doté d'une bonne clientèle. C'est très stimulant», conclut-il.

Menu de la Fête des Mères
Dimanche 10 mai, midi et soir
Musicien et surprises seront au rendez-vous

Salade de caille rôtie aux fines épices et piments doux confits
Ou
Gâteau d'avocat et légumes croquants aux agrumes et crème légère au gingembre
Ou
Aumônière de saumon mariné au tartare de saumon frais et vinaigrette de crustacés à l'huile d'olive

Filet de vivaneau soufflé et feuilleté de moules au pistil de safran
Ou
Doe de morue gratinée au parmesan, et fondue de fenouil et fèves d'ani

Charlotte d'agneau aux aubergines et jus au thym frais
Ou
Râble de lapereau farci aux crevettes et poire rôtie au parfum de vanille
Ou
Filet mignon de bœuf, crème de morilles et galette de pommes de terre fumées

La grande assiette de gourmandises de L'Armoricaïn et ses mignardises
29,90 \$

L'Armoricaïn

Internet : www.cam.org/~armoric • Télécopieur: 523-4203
1550 rue Fullum (coin Maisonneuve) Mtl • 523-2551

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée, en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a ou opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, Bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Mario Rossi et Tiziana Fastidio CAFÉ PLAYERS BAR ENR 8986 et 8990, boul. Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 6P7 Dossier: 1279-264	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	8986 et 8990, boul. Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 6P7
9059-9309 Québec inc. QUILLORAMA BROSSARD 3900, boul. Matte Brossard (Québec) J4Y 2Z2 Dossier: 1507-029	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	3900, boul. Matte Brossard (Québec) J4Y 2Z2

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Treehouse
SUSHI BAR & RESTAURANT

Nouvelle Cuisine à la Saveur de Tokyo

imaginez...

CAVIAR - HUITRES - TARTARE - CHAMPAGNE - VINS FINS

Une Nouvelle Expérience Culinaire

4120, rue Sainte-Catherine O. - Tél: 932-7873

Pour annoncer dans cette rubrique, contactez Micheline Ruelland au 985-3322.

LE DEVOIR TOURISME

Les voies de l'écotourisme

Ne cherchez pas. Le produit touristique le plus en vogue à l'échelle de la planète a pour nom l'écotourisme. On l'associe parfois, pour l'épicer, au tourisme d'aventure. Ou sportif. En fait, ses promoteurs proposent très souvent des activités vieilles comme le monde, que les premiers touristes de l'ère moderne pratiquaient eux aussi au siècle dernier sur le toit des Alpes ou dans les îles de la Méditerranée.

NORMAND CAZELAIS

Dans bien des cas, l'étiquette d'écotourisme se résume à un argument de vente. Comme le thème est porteur, toutes les destinations et beaucoup de prétendus experts cherchent à l'exploiter, trop souvent à la va-comme-je-te-pousse. Il ne faut pas se faire d'illusions: des marcheurs, bien intentionnés, même pieds nus, qui écrasent la même fleur, vont obtenir le même résultat que les allées et venues d'un véhicule tout terrain. S'approcher des baleines à quelques mètres en dinghy peut se révéler plus perturbateur que de suivre leurs ébats du pont d'un bateau.

Il n'y a rien de vraiment neuf à faire du canot, de la pêche ou du vélo, à observer la nature. Et ce n'est pas d'hier qu'on peut s'adonner à la chasse aux papillons par les prairies venteuses ou à la cueillette des champignons dans les sous-bois. Sauf que ce qu'on appelle maintenant l'écotourisme est né d'une réaction pour contrer ce tourisme ravageur qui consomme espaces et cultures, sans égard à la détérioration des paysages, des écosystèmes, du genre de vie des populations. En d'autres mots, l'écotourisme répond davantage à un état d'esprit et à une façon de faire qu'à la pratique d'activités spécifiques. Et, pour cela, il n'est pas essentiel de retenir les services d'un intermédiaire: il suffit de faire preuve d'imagination et de débrouillardise.

Une province d'Autriche au cœur

des Alpes, la Styrie (ou Steinmark), a décidé, voici plusieurs années, de préférer la «qualité» à la quantité et d'exploiter son «capital nature» en favorisant l'émergence d'un tourisme «pré-occupé d'environnement» qui allie:

- la pratique d'activités sportives légères telles que la marche en montagne, le vélo et l'escalade, qui nécessitent peu d'infrastructures;
- les voyages ayant pour thème la santé axés sur les spas, les lieux thermaux et les centres aérobiques;
- une restauration valorisant une cuisine allégée et des produits locaux issus des procédés de l'agriculture biologique.

Ce qui ressemble, quoi, à une bonne définition de l'écotourisme.

Penser vert

Il n'est pas plus écotouristique de circuler en quatre-voies dans des milieux fragiles pour observer des oiseaux ou des cerfs de Virginie à l'aide de jumelles ou par l'objectif d'un appareil photo au lieu du viseur d'un fusil.

L'écotourisme commence dans la façon même de se déplacer. Le Conseil canadien des ministères de l'Environnement recommande ceci pour réduire les émissions de monoxyde de carbone et la consommation de carburant:

- une mise au point de votre moteur avant de partir peut entraîner une économie de 10% en carburant;
- l'utilisation du porte-bagages du toit ou du coffre que si l'on ne peut faire autrement; une plus faible résistance au vent fera consommer moins de

carburant; il en est de même de pneus bien gonflés;

- le respect des limites de vitesse: chaque kilomètre au delà de 100 km/h augmente la consommation de 1%;
- une mauvaise utilisation du système d'air climatisé peut faire augmenter la consommation de plus de 12%.

Ici

■ Parcours aventure (Saint-Fulgence, ☎ 418-698-NORD, www.pommm.com/pa): kayak de mer dans le fjord du Saguenay, excursions de quelques heures et forfaits camping.

■ Station de montagne Au Diable vert (Glen Sutton, ☎ 1-888-779-9090): randonnée pédestre, canot dans les arrières de Sutton, près de la frontière américaine.

■ JAL à cheval (Auclair, ☎ 819-899-6635/020, télécopieur): sur les hauteurs, dans les Appalaches du Bas-Saint-Laurent.

■ Observation de cervidés dans le canton de Newport (Cookshire, ☎ 819-875-5475): doux paysages, architecture de racines anglophones et sites aménagés au centre du village d'Island Brook et sur le chemin New Mexico pour admirer les cerfs de Virginie.

Ailleurs

■ En Provence: excursion naturaliste dans le parc naturel régional du Lubéron (☎ 33 4 90 06 69 69/33 4 90 06 69 68, télécopieur); circuit pédestre (45 kilomètres) de trois jours, deux nuits, du 29 au 31 mai et du 26 au 28 juin; environ 400 \$ par personne (groupe de huit) incluant l'hébergement en occupation double, tous les repas, les boissons et l'encadrement par un guide ornithologue. Découverte des fleurs, des plantes aromatiques et de la faune caractéristiques de la garrigue et des rochers calcaires de la région.

■ Dans le Tyrol autrichien: plus de 3000 kilomètres de pistes cyclistes balisées, en majorité en milieu boisé. Des pancartes indiquent le degré de difficulté, la distance à parcourir et les changements d'altitude. Au début de chaque piste, sont rappelées les huit règles à observer, dont le respect des promeneurs et de la nature, l'obligation de fermer les clôtures de pâturage et de ne laisser aucun déchet derrière soi. L'Office de tourisme du Tyrol (Maria-Theresienstrasse 55, A-6010, Innsbruck, ☎ 11-4312-7272) publie un guide, *Bike Hotels*, répertoriant les établissements destinés aux cyclistes offrant des parkings fermés pour les vélos, des pièces où faire sécher les vêtements, des ateliers de bricolage, des cartes cyclistes, des infos météo.

■ En Alberta et en Colombie-Britannique: l'Alpine Club of Canada, créé

en 1907, propose des excursions dans les Rocheuses associant randonnée, escalade et vie en montagne. Groupes de huit à dix participants. Mieux vaut être en forme. Cartes de crédit et Interact acceptées. Renseignements: Karen Black, ☎ 403-678-3200, p. 112/678-3224 (télécopieur), kblack@telusplanet.net

Quelques références

■ Depuis son inauguration en 1937, le sentier pédestre de l'Appalachian Trail, long de 3200 kilomètres, qui équivaut à cinq millions d'enjambées (et à plusieurs mois de marche), est sous la responsabilité du National Park Service. Sa mise en valeur et les soins qu'il reçoit sont toutefois le fait des milliers de membres de clubs de montagne, de randonnée pédestre ou de plein air que supervise, depuis 1925, l'Appalachian Trail Conference (☎ 304-535-6331).

■ Au Vermont, le Long Trail fait la liaison entre la frontière québécoise et l'Appalachian Trail qu'il rejoint à la hauteur de Killington. Son entretien est assuré par le Green Mountain Club (☎ 802-244-7037), fondé le 11 mars 1910 à 14h par 23 personnes réunies au Van Ness House de Burlington.

■ La Fédération québécoise de la marche, ☎ 514-252-3157/254-1363 (télécopieur) publie la revue *Marche* et possède les coordonnées des clubs affiliés ainsi que le calendrier des excursions.

■ La Fédération québécoise de la montagne, ☎ 514-252-3000, poste 3404, publie quatre fois par année la revue *Le Mousqueton*, qui fournit suggestions de voyage et conseils techniques.

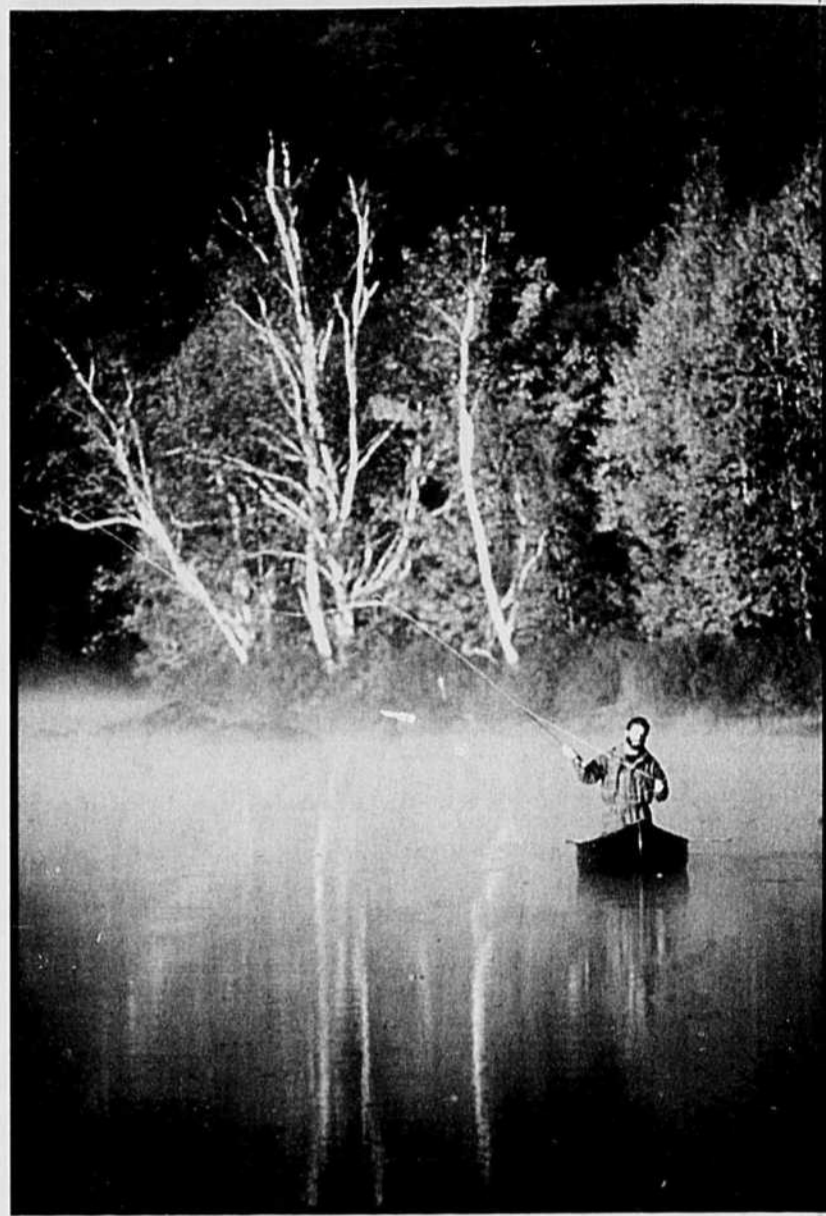
■ La Fédération québécoise de canot-camping, ☎ 514-252-3011, publie des cartes et des circuits sur nombre de cours d'eau québécois et exploite une base de canot-camping dans la réserve faunique de La Vérendrye (☎ 819-435-2331) de mai à septembre.

■ Le vélo est une noble invention, Vélo-Québec (☎ 514-521-8356) en sait quelque chose.

Lectures

■ *Guide de la randonnée — nature & aventures*, Hugh McManners; publié en version originale chez l'éditeur britannique Dorling Kindersley qui est le grand spécialiste en la matière, ce guide pratique grand format de près de 200 pages et abondamment illustré a vu sa diffusion canadienne assurée par la maison Flammarion. Il présente les techniques utiles pour se débrouiller en milieu naturel et même pour survivre dans des conditions extrêmes.

■ *Le Guide d'observation du randonneur* est l'adaptation en langue française pour l'Amérique du Nord de *The Walker's Companion* paru en Aus-



Un paysage de la région de Stowe, dans l'État du Vermont.

tralie. Sous couverture rigide et de présentation très soignée associant photos couleurs, cartes et croquis, il s'attarde davantage à la description de la faune et des habitats particuliers à cette portion du continent tout en insérant des chapitres intitulés «Comprendre la nature», «Le randonneur naturaliste», «Sur le terrain».

■ *Répertoire des lieux de marche au Québec — De la promenade à la longue randonnée*, Fédération québécoise de la marche: cette 2^e édition décrit 468 endroits (y compris les voies et périodes d'accès) dans toutes les régions et comprend 99 nouvelles inscriptions.

■ Deux revues québécoises offrent régulièrement plein d'idées, de suggestions et de conseils: *Géo Plein Air*, disponible en kiosque (3,95 \$, six fois par année), et *Espaces* (plein air, voyages et découvertes), distribuée

gratuitement (paraît également six fois l'an) dans des boutiques spécialisées et endroits branchés.

À suivre

L'Association des producteurs de tourisme d'aventure du Québec (☎ 514-278-5923/2885 télécopieur; aptaq@uqcn.qc.ca) regroupe une bonne partie des intervenants en écotourisme, en raison de leurs affinités avec ses objectifs et pratiques. Une surprise toutefois, seulement 3 des 30 articles de son Code d'éthique (à savoir les articles 27, 29 et 30) ont expressément une connotation environnementale. Il est à espérer que le prochain congrès, financièrement soutenu entre autres par Tourisme Québec, qui se tiendra lundi prochain à Stoneham, permettra d'étoffer davantage cette dimension.

AGENDA

loisirs

Activités & loisirs
Ici & ailleurs

Plein air

Venez marcher avec RANDONNÉES PLEIN AIR!
Demandez notre programme: 514-278-3577

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez
avec Jacques Nadeau au 514 985-3322

Bon Voyage!

L'Agence de Voyages OVET 495-2411

Pérou

15 jours de Montréal
Tour: Lima, Arequipa, Juliá, Puno, Lac Titicaca, Cuzco, Machu Picchu
11 petits déj. + 3 déj. + 10 diners
Guides locaux francophones
Hôtels de 1re classe
Taxes et frais de services
avril, mai **3900\$** p.p.

Équateur et îles Galapagos

15 jours de Montréal
13 petits déj. + 8 déj. + 4 diners
Guides locaux francophones
Hôtels 4 étoiles
Taxes et frais de services
avril **4550\$** p.p.

Brésil, Afrique, Kenya, Inde en promotion: contactez-nous

Place de la Croisière 270-6222

RCL Legend of the Seas

7 jours Alaska
24 et 31 mai 98 **1800\$** p.p.
Avion et taxes incluses

07 juin 98 **1899\$** p.p.

Splendour of the Seas

13 jours Europe
25 mai 98

Barcelone, Maroc, Portugal, France, Allemagne, Norvège, Danemark, Londres

Vol de Montréal inclus
4199,00 \$ p.p.

Club Aventure voyages

Nouvelle adresse

757, Mont-Royal Est
Montréal (Qc) • H2J 1W8

(514) 990-9290

FORFAITS ÉTÉ 1998	
EUROPE CENTRALE	À partir de
- Spas en République Tchèque (6 nuits)	1398 \$
- Tour Panoramique de l'Autriche Alpine (6 nuits)	1738 \$
- Les Capitales Impériales (Vienne-Prague-Budapest (6 nuits))	1798 \$
- République Tchèque et la Slovaquie (13 nuits)	3498 \$
MÉDITERRANÉE DE L'EST	
- Turquie Classique (7 nuits)	1998 \$
- Glorieux de la Turquie (13 nuits)	2228 \$
- Gloires de la Grèce et de la Turquie (13 nuits)	3298 \$
- Meilleur de la Grèce (10 nuits)	2698 \$
- Poséidon (Merveilles de la Grèce, 8 nuits)	2538 \$
- Liban (12 nuits)	2928 \$
- Jordanie (7 nuits)	2528 \$
- Israël (7 nuits)	2198 \$
- Égypte (8 nuits)	2728 \$

Toutes taxes incluses

Voyages **HORIZON** (514) 729-4472

Sol & Bec TOURS INC.

2000

CORSE-SARDAIGNE-SICILE

Trois îles exceptionnelles à découvrir...

25 mai au 15 juin ou 1er au 18 octobre

- Vol international Swissair
- Hôtels 3 et 4 étoiles - 2 repas par jour
- Circuit exclusif (19 jours)

à partir de **3485 \$** taxes incl. départ garanti

L'Italie: le Nord, le Sud (Sicile) (19 jours)

Du 17 septembre au 5 octobre 2999 \$ + 43 \$ taxes Du 1er au 19 octobre départ garanti!

Corse-Sardaigne - départ garanti (14 jours)

Du 1er au 14 juin spécial 2510 \$ et taxes inc.

FRANCE

Paris à la carte! Réservez-tot et économisez à partir de **499 \$** jusqu'à **120 \$** par couple

ENTRE LE 2 MAI ET LE 17 JUIN 1998	à partir de	499 \$	jusqu'à	859 \$
ENTRE LE 18 JUIN ET LE 20 AOÛT 1998		649 \$		899 \$
ENTRE LE 21 AOÛT ET LE 31 OCTOBRE 1998		639 \$		829 \$

LA FRANCE EN LIBERTÉ Pour certains départs entre le 2 mai et le 30 septembre jusqu'à **499 \$**

BORDEAUX, LYON, TOULOUSE

ET L'EUROPE Pour certains départs entre le 2 mai et le 30 septembre jusqu'à **499 \$**

BRUXELLES	389 \$	899 \$	AMSTERDAM	734 \$	839 \$
LONDRES	574 \$	899 \$	FRANCFORT	639 \$	854 \$
ATHÈNES	829 \$	1334 \$	ROME	699 \$	1198 \$

ACHAT RACHAT (17 jours) Renault Twingo 1.2 Pack 549 \$ Renault nouvelle Clio 1.2 589 \$

Le prix des billets d'avion sont pour une personne tous les prix s'entendent à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout dépend de la disponibilité et est sujet à changement sans préavis. Offre limitée pour les Renaults.

Cinquième Saison 270 1237 1 800 5-SAISON

30 AVENUE DE L'ÉPÉE (ANGLE LAURIER), OUTREMONT

PEUGEOT - T T

LE PLAN ACHAT-RACHAT EN EUROPE, C'EST 32 ANS À VOTRE SERVICE. EN 1998, NOUS VOUS OFFRONS DES VOITURES PLUS GRANDES, PLUS CONFORTABLES ET PLUS ÉCONOMIQUES. LA MEILLEURE CONSOMMATION VOUS PERMETTANT D'ÉCONOMISER SUR LE PRIX DE L'ESSENCE EN PLUS DES 10 LITRES GRATUITS À LA LIVRAISON.

CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE
www.interressa.ca/tp/europ.auto

EUROP AUTO VACANCES

CLUB VOYAGES Rosemont 1 800 661 2743 514 376 5912

GROUPES EXCLUSIFS GARANTIS ACCOMPAGNÉS

Date de départ	Programme	Durée	Prix à partir de
10 septembre	L'Europe de l'Est	17 jours	3399 \$
12 septembre	Grand Tour d'Europe	19 jours	2499 \$
14 septembre	Croisière en Russie	15 jours	2999 \$
2 octobre	Les veuves de la chasse...	9 jours (Paris)	1299 \$
4 octobre	Chine Classique	22 jours	5199 \$

Présentation à Montréal le mercredi 13 mai à 20h30 RSVP

6 octobre **La Turquie et ses mondes** 19 jours 3199 \$

Présentation à Montréal le mercredi 13 mai à 19h00 RSVP

11 octobre **Afrique du Sud et Zimbabwe** 19 jours 7089 \$

28 novembre **Croisière sur le Sensation** 7 jours 1359 \$

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 985-3322

TOURISME

VOYAGES

Le poids du bâtiment

Ce soir, aux Grands Prix du tourisme du Québec qui se tiendront à Rivière-du-Loup, Kéroul accordera, comme il le fait depuis plusieurs années, une mention spéciale à un intervenant touristique pour récompenser ses efforts envers la clientèle physiquement handicapée. Mais, semble-t-il, ce ne sera pas demain la veille que la Régie du bâtiment fera l'objet d'une telle mention.

«La raison en est bien simple. La Régie ne semble pas disposée à inscrire au nouveau Code du bâtiment, qui devrait être adopté au plus tard cet automne, les recommandations touchant «l'accessibilité architecturale pour les personnes à capacité physique restreinte». Pourtant, les recommandations en question, 18 en tout, ont fait consensus au Comité provincial chargé de superviser la révision du Code, qui compte, parmi ses membres, les ministères de l'Éducation et de la Sécurité publique, l'Ordre des architectes et l'Union des municipalités du Québec. L'Association de la construction et la Société immobilière du Québec.

«La cause de ces hésitations est tout aussi simple: les espèces sonnantes et trébuchantes. Aux yeux de la Régie, donner suite à ces recommandations entraînerait des déboursés que ni les promoteurs privés ni le trésor public ne sauraient absorber.

Opinion que ne partage pas une coalition d'une trentaine d'organismes regroupant entre autres l'Association québécoise pour la défense des droits des retraités et préretraités, la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ) et Kéroul, qui s'intéresse à la promotion du tourisme pour handicapés. Non seulement ils contestent ces estimations mais ils placent le débat sur un autre plan: «Au Québec, relève André Leclerc, directeur général de Kéroul, les personnes à capacité physique restreinte constituent aujourd'hui près de 15 % de la population. Au Canada, on évalue à 2,7 millions de personnes le potentiel de cette clientèle touristique. Ces gens doivent avoir la possibilité de se déplacer et de voyager, sans avoir constamment à faire face à des obstacles architecturaux. On est tannés de passer par les mon-



Normand Cazalais

te-charge et par les cuisines. Il nous faut des règles de construction adaptées aux besoins actuels si l'on veut faire du Québec une destination de premier ordre.»

Même son de cloche à la Société Logique, spécialisée en architecture adaptée. Sa directrice, Sophie Lancôt, s'interroge sur la pertinence de construire, encore aujourd'hui, des édifices peu performants en matière d'accessibilité: «Il s'agit d'une aberration qui générera des coûts importants au cours des années à venir.» Selon Statistique

Canada, 16 % de la population aura plus de 65 ans en 2016, soit dans moins de deux décennies, comparativement à 12 % en 1993. S'appuyant sur ces prévisions, la FADOQ souligne que la proportion des gens plus âgés et conséquemment à motricité réduite, mais qui voudront tout de même voyager, va augmenter d'autant au cours des prochaines années.

Recommandations

Quelques exemples des fameuses recommandations: exiger que 10 % des chambres d'hôtel ou de motel soient «adaptées», rendre les entrées principales des immeubles accessibles aux fauteuils roulants, préciser le pourcentage minimal des espaces de stationnement «sans obstacles», incorporer des synthèses vocales, des caractères en braille ou des signaux sonores aux cages d'ascenseurs. Pour la coalition, il est «essentiel» de les intégrer au nouveau Code du bâtiment, qui ne sera pas revu avant 2003.

«Elles doivent être adoptées le plus rapidement possible, insiste André Leclerc, à cause du vieillissement de la population, de l'intégration sociale des personnes à capacité physique restreinte et du virage ambulatoire dans le domaine de la santé.» Il rappelle qu'il est difficile d'organiser des voyages de groupe pour des personnes handicapées, en raison du faible nombre d'établissements, surtout en région, qui disposent de suffisamment de chambres adaptées.

«Il faut tout le temps se battre, souligne-t-il. Le Canada accuse un retard à cet effet sur l'Europe ou même d'autres provinces du Canada. Pour choisir un site de congrès, les grandes associations américaines exigent maintenant que les hôtels et lieux d'accueil aient une architecture adaptée. Depuis l'adoption en 1990 de l'American Disability Act, tout citoyen peut poursuivre les propriétaires d'établissements, ce qui a entraîné de nouvelles normes de construction.

«Par ailleurs, l'ensemble de l'industrie touristique a appuyé la démarche de Tourisme Québec qui privilégie l'approche client et qui veut développer un ambitieux programme qualité. Cette approche, je pense, doit aussi concerner les voyageurs à capacité physique restreinte.»

Kéroul et la coalition de ses partenaires ont des supporters: bien sûr, l'Office des personnes handicapées qui y voit, selon son président, Denis Lazure, des revendications «tout à fait fondées», mais également l'Association des hôteliers du Québec.

Sauront-ils, à l'exemple de l'Agence métropolitaine de transport qui a décidé cette semaine d'introduire, au coût de 500 000 \$ sur deux ans, un système de correspondances pour simplifier le transport des handicapés dans le Grand Montréal, infléchir la position de la Régie? Ce sera, encore une fois, l'occasion de vérifier le poids du bâtiment!

FRANCE

L'autre baguette

DIANE PRÉCOURT
LE DEVOIR

Il n'y avait apparemment que la magie à ne pas être l'objet d'un musée dans le monde. C'est chose faite: la Maison de la magie sera inaugurée en juin prochain à Blois, dans le Val de Loire, en France, une région célèbre pour ses châteaux.

C'est en mémoire de l'artiste, inventeur et prestidigitateur Jean-Eugène Robert-Houdin, dont le talent rayonna dans l'Europe du XIX^e siècle, que les autorités blésoises ont installé ce musée face au château de Blois, dans un hôtel particulier de l'époque. Robert-Houdin aurait hérité de son père, horloger, le goût pour la mécanique et le besoin d'ingéniosité. Les instigateurs de la Maison de la magie veulent en faire un lieu de divertissement familial pour la population locale, bien sûr, mais aussi pour les touristes qui affluent dans cette partie du pays.

Au programme de la Maison de la magie, qui est le résultat de près de dix ans de travail et dont la gestion a été confiée aux administrateurs du Parc Astérix: découvertes dans le monde de l'illusion, théâtre des magiciens, collection d'art magique, académie des secrets et boutique magique... Rassurez-vous, les responsables du musée, de passage à Montréal la semaine dernière, ont juré que tout cela n'avait nullement pour but de faire disparaître qui que ce soit!

On projette également d'organiser des activités reliées à la magie, notamment en invitant des magiciens de la trempe des Alain Choquette de ce monde.



Hébergement en Région

Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

LAURENTIDES



POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN-AIR

Site enchanteur au bord du magnifique lac Pohénégamook. Pour vivre des vacances monstre en famille, en couple ou entre amis. Hébergement en chalet, en auberge ou en camping. Activités variées: voile, escalade, kayak, etc... Animation par groupe d'âges, garderie, piscine intérieure, bain tourbillon, saunas. La formule «Club» au Québec.

Réservation: 1-800-463-1364

LAURENTIDES



AUBERGE LA SAUVAGINE/FINE CUISINE BELGE

Idéal pour réceptions, mariages, week-end de repos. Forfaits gastronomiques 2 jours de 120 \$ à 175 \$ par pers. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50 \$.

www.polyinter.com/sauvagine (819) 326-7673 ou 1-800-787-7172

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT

Profitez de notre forfait 77,50 \$ par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit déjeuner, le souper et le stationnement. Les taxes et le service sont inclus.

668, Grande-Allée est

pour réserver: (418) 525-7812

CHARLEVOIX



MANOIR RICHELIEU

ENFIN LE PRINTEMPS! Venez célébrer la Fête des Mères, de Dailard, des Pères ou encore pour faire le plein d'énergie. Pour un séjour en famille ou entre amis, unité 2 chambres disponibles. Centre de santé/gym, piscine int., sauna et bien plus. Nous avons 1 forfait à la mesure de vos besoins. Un certificat cadeau, la solution magique!

Inform. et réserv. 1-888-608-0111

HÔTEL LE CHANTECLER - L'ANTI-STRESS!

C'est le temps ou jamais de profiter de tous les attraits des Laurentides. Pour notre 60^e anniversaire, nous vous offrons 60 chambres à 60 \$ pendant 60 jours, du 22 mars au 20 mai 1998. Table régionale à prix raisonnables. Nombreuses activités sans frais: piscine intérieure, squash, raquetball, Nautilus, saunas & tourbillon. Forfaits à partir de 49,50 \$ p.personne, occ. double, incluant le petit déjeuner et frais de service.

www.lechantecler.com

Montréal: 393-8884 ou 1-800-363-2420



MANOIR SAINT-SAUVEUR

Situé au cœur du pittoresque village de Saint-Sauveur, cet hôtel de villégiature 4 étoiles offre 210 chambres et appartements-condo luxueux, restaurant fine cuisine, piscines intérieure et extérieure, squash, centre de conditionnement physique, centre «Manoir Santé» à proximité de différents terrains de golf et d'une multitude de boutiques. À partir de 79 \$ par nuit, en occupation double.

Renseignez-vous sur nos forfaits: 1-800-361-0505

ESTRIE / CANTONS de L'EST



Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorsalez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc. Randonnée en forêt. Forfaits à partir de 85 \$. Certificats-cadeaux disponibles...

1-800-665-5272 — (514) 297-3009 — www.spa-eastman.com



OU BIEN...

Si vous ne disposez que de quelques heures, le Centre AquaCité de Montréal est la solution. Balnéothérapie, soins corporels, esthétique douce.

(514) 845-8455



RELAIS & CHÂTEAUX

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CANTONS DE L'EST



AUBERGE HATLEY

Les plaisirs de l'entre-saison pour les gourmets-gourmands. Au cœur des Cantons de l'Est, 25 chambres, plusieurs avec balcon, foyer et/ou bain-tourbillon. L'unique récipiendaire de «LA TABLE D'OR» du Québec. Une des grandes caves à vin du Québec «Best of Award of Excellence, Wine Spectator». FORFAITS incluant souper, petit-déjeuner et service. FORFAITS HORS SAISON: 10 % 1 nuit, 15 % 2 nuits & 20 % 3 nuits. Piste cyclable, antiquaire, boutique et service de massage disponible (shitsu, suédois).

Rés.: 819-842-2451

CHARLEVOIX



LA PINSONNIÈRE

Entre fleuve et montagnes, une destination privilégiée lauréate du prix de la gastronomie 1993-95-96-97. Chambres soigneusement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Pour se revigorer: piscine intérieure, sauna et mini-spa.

1-800-387-4431

LAURENTIDES



L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

Charme, luxe campagnard, fine cuisine du marché. America's Top Table 1996 et 1997 par Gourmet Magazine ainsi que Table de Prestige 1996 & 1997 pour le Québec. À deux pas de toutes les activités au cœur des Laurentides. Forfaits à partir de 127,50 \$/personne, occ. double, par jour, chambre-salon, souper, petit déjeuner, taxes en sus. Banquets et mariages aussi disponibles. Réservations: 514-229-2991, 227-1416 (Montréal)

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU



HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS

À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Médaille de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer.

Réservez maintenant

856-7787

SAGUENAY/LAC SAINT-JEAN



AUBERGE DES BATTURES

Surplombant le majestueux fjord du Saguenay, Porte ouverte sur le rêve... Ambiance d'intimité romantique. Cuisine inspirée de la tradition française, ponctuée par l'environnement québécois. 17 chambres confortables. Salles fonctionnelles pour réunions d'affaires ou de famille. Nombreux forfaits disponibles incluant soit des spectacles (Fabuleuse Histoire d'un Royaume, Paris Folles, Québécoisisme), soit des activités extérieures (croisières, kayak, moto-marines, golf...).

www.royaume.com/auberge-des-battures

Ville de la Baie 1-800-668-8234

Hors-Frontières

ESPAGNE / PORTUGAL

COSTA BRAVA

Marina d'Ampuriabrava, à 30 km de la France, condos à partir de 300 \$/semaine. Vidéo disp. Avons aussi condos à Albufeira en Algarve au Portugal.

Info: Réjean Beaugard au (514) 637-5828, fax: (514) 637-6341

Chalets & Condos

CHARLEVOIX

CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC

À proximité du Casino, des golfs, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix, 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnable.

(418) 665-9696

QUÉBEC

LE SOMMET

Appartements-condos situé au cœur de Ste-Foy à proximité des centres d'achat, de l'Université Laval et à 30 minutes des centres de ski. Le Sommet vous offre la possibilité de louer un condo de 2 ou 3 chambres à partir de 82,00 \$/nuit. À VOIR.

1-800-268-1519

Gîtes du Passant^{md}



...où l'accueil avec vos hôtes devient une douce amitié

Maisons de campagne

...pour un séjour autonome

Maisons accréditées par Agricotours (514) 252-3138

OUTAOUAIS

L'ESCAPADE B&B - Grand prix de l'excellence provinciale 96/97 (Agricotours)

Tout près d'Ottawa et ses musées, du parc de la Gatineau et ses pistes pédestres et cyclables et de nombreux parcours de golf. 3 ch. à l'étage. 60/70 \$ (2 pers.) déj. incl.

Aylmer, Qc. (819) 772-2388. Fax: (819) 772-4354

Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

GASPÉSIE



HÔTELLERIE BAIE BLEUE de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité-prix sont légendaires. Situé sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances familiales, les réunions d'affaires, les voyageurs, les motoneuistes...

Demandez la brochure des forfaits en toutes saisons.

Réservations 1-800-463-9099

LAURENTIDES



HÔTEL LA SAPINIÈRE

- 4 étoiles - Au cœur des Laurentides - 1 hr de Montréal - Piscine extérieure chauffée avec tourbillon - Directement sur la piste cyclable - Chambres chaleureuses - Cuisine raffinée - Cave à vin - FORFAITS: Golf - théâtre - romantique - vélo - concert - Évasion

1244 Chemin La sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0 - Tél.: 800-567-6635

INTERNET: http://www.sapiniere.com

EMAIL: sapiniere@polyinter.com

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledavoir.com

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:
No. 7786 Travaux de deuxième couche de pavage sur une partie des rues Guénette, Hurlbuse et Longval, phase 2 (règlement numéro L-8317-D)

Travaux de deuxième couche de pavage sur une partie des rues Marineau et Lanivière (règlement numéro L-8712-D)

Travaux de deuxième couche de pavage dans le prolongement de la rue Rosario (règlement numéro L-9092-D)

Travaux de deuxième couche de pavage sur une partie de la rue Lanivière (règlement numéro L-9417-D)

No. 7790 Travaux préliminaires de rue, de pavage et de bordures sur une partie de la place Guénette, phase 3 (règlement numéro L-8317-D)

Travaux préliminaires de rue, de pavage et de bordures sur une partie de la rue Mercure (règlement numéro L-8712-D)

Travaux préliminaires de rue, de pavage, de trottoirs et de bordures dans le prolongement de l'avenue des Géraldins, des rues des Tournelles, des Ancolies et Patrick (règlement numéro L-8951-D)

Travaux préliminaires de rue et de pavage sur une partie de la rue Marineau (règlement numéro L-9546-D)

No. 7791 Travaux préliminaires de rue, de pavage, de bordures et de trottoirs dans le prolongement de l'avenue Marc-Aurèle-Fortin et de la rue Jean-Paul-Lemieux (règlement numéro L-8740-D)

Travaux préliminaires de rue, de pavage et de bordures dans le prolongement de la rue Pierre (règlement numéro L-9154-D)

No. 7792 Travaux de deuxième couche de pavage dans le prolongement des rues Olivier-Chauveau, Thibault et d'Amay (règlement numéro L-8803-D)

Travaux de deuxième couche de pavage sur une partie de la rue de Bréigny (règlement numéro L-9255-D)

No. 7793 Travaux d'égouts, d'aqueduc, de drainage, d'excavation et de fondation granulaire dans le prolongement de la rue Muguel, dans le parc des Fleurs ainsi que sur une partie des lots 129, 327 et 328 du cadastre de la paroisse de Ste-Dorothee, phase 1 (règlement numéro L-9273-D)

No. 7794 Travaux d'égouts, d'aqueduc, d'excavation et de fondation granulaire sur une partie des lots 28 et 137 du cadastre de la paroisse de Ste-Dorothee, phase 1 (règlement numéro L-8690-D)

No. 7795 Travaux de deuxième couche de pavage dans le prolongement des rues Maisonneuve et Tailleux (règlement numéro L-8689-D)

Travaux de deuxième couche de pavage sur une partie de l'avenue Marc-Aurèle-Fortin et de la rue Henri-Angers (règlement numéro L-8721-D)

Travaux de deuxième couche de pavage sur une partie des rues des Crécerelles, des Sizens, des Bernaches ainsi que dans le prolongement du boulevard des Rossignols et de l'avenue de la Volière (règlement numéro L-8819-D)

Travaux de deuxième couche de pavage dans le prolongement des rues de la Roseraie et des Pinovins (règlement numéro L-9146-D)

No. 7796 Travaux préliminaires de rue, de pavage et de bordures sur une partie du rang de l'Équerre ainsi que sur les rues des Orioles et des Juncos, phases 2A et 2B (règlement numéro L-9061-D)

Travaux de trottoirs ainsi que des travaux d'élargissement des fondations et du pavage sur une partie du boulevard St-Martin Ouest (règlement numéro L-9147-M)

Travaux préliminaires de rue, de pavage et de bordures dans le prolongement des rues du Colibri, du Condor et de la Chouette (règlement numéro L-9150-D)

Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur, présentées sur les formulaires préparés à cet effet et remises sous pli cacheté au Greffier de Ville de Laval au 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval, avant la 11^{ème} heure du mardi 19 mai 1998 seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.

Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions, de même que tout autre renseignement d'ordre technique pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 3 Place Laval, bureau 300, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 8:15 à 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 40,00 \$ non remboursable.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

DONNÉ À LAVAL ce 1^{er} mai 1998

M^{me} Chantal Sainte-Marie, Greffière adjointe

LAVAL

AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

COUR SUPÉRIEURE, (CHAMBRE DE LA FAMILLE, DIVORCE), DISTRICT DE LONGUEUIL, NO. 500-12-241343-981

lot d'environ 70 cassettes vidéo, 1 lot d'environ 40 C.D., 1 système de son Aiwa, 1 radio Am/FM, 1 vidéo VHS Sanyo, 2 colonnes de son, 1 four micro-ondes Kenmore, 1 balance en bois pour enfant avec glissoire, 1 set de cuisine blanc et 4 chaises. Lesquels effets seront vendus pour argent comptant ou au plus offrant et dernier enchérisseur. Donné à St-Jérôme le 29 avril 1998, AUDREY FORTIN, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASS., HUISSIERS, 110 ouest, de Marigny, St-Jérôme, Québec J7Y 2G1. Tél.: (514) 436-8282

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE HULL, NO. 500-22-001352-986, COUR DU QUÉBEC, H. LEGGÉ & FILS INC., Partie demanderesse - c. - CYNTHIA CLOUTIER ET JOCELYN MILETTE, Partie défenderesse. Est par la présente, donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus au 25, Hector Lanthier à Saint-Eustache, à 10,00 heures, le 11 mai 1998, à savoir: 1 véhicule de marque Ford Tempo 1989, 1

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LAVAL, NO. 500-05-002903-973, COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) NORMA DESBIENS, domiciliée et résidant 292 Bonneau, apt. 7, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1E7 Demanderesse

-vs- LA SUCCESSION DE FEU JEAN-GUY CARRIÈRE, domicilié et résidant au 3285 boul. du Souvenir, apt. 412 à Laval, Province de Québec H7V 3R3 Défendeur

-ET- MICHEL DORÉ, domicilié et résidant d'adresse inconnue Mis-en-cause

ASSIGNATION ORDRE est donné à MONSIEUR MICHEL DORÉ de comparaître au greffe de cette Cour situé au 2800 boul. Saint-Martin Ouest, salle 2.01 dans les vingt (20) jours de la signification du présent avis soit le ou vers le 1er juin 1998.

UNE COPIE supplémentaire a été remise au greffe à l'intention de Monsieur Michel Doré.

LIEU: Laval DATE: 26 février 1998 FRANCE LEGAULT, g.a.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTREAL, Numéro 500-12-241343-981

COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT LE GREFFIER-ADJOINT ANDREA MARIA GARCIA

Partie demanderesse c.

JOSE SAAVEDRA, Partie défenderesse

ASSIGNATION ORDRE est donné à JOSE SAAVEDRA de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 Est, Notre-Dame, Montréal, salle 1.100 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration en divorce, de l'avis de dénonciation des pièces et de la liste des pièces a été remise au greffe à l'intention de

JOSE SAAVEDRA, Lieu: Montréal, Date: 24 avril 1998 RITA CADIEUX

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LONGUEUIL, NO. 500-43-00579-985

COUR DU QUÉBEC Chambre de la Jeunesse ORDONNANCE DE SIGNIFICATION PAR AVIS PUBLIC, Arts. 138, 139 et 813 C.p.c.

A. Hubert Rolland RONDEAU, adresse inconnue Considérant la demande formulée par requête en date du 24 avril 1998, la Cour ordonne à l'intimé Hubert Rolland RONDEAU de comparaître au Greffe de l'Adoption, Cour du Québec, Chambre de la Jeunesse, Palais de Justice de Longueuil, 1111 Jacques-Cartier est, Longueuil, Québec, Canada, copie de la dite Requête en Adoption a été laissée au Greffe à son intention. A défaut par l'intimé de ce faire, la Cour pourra procéder dans l'instance sans avis.

Montréal, le 29 avril 1998

Hélène Desjarlais Greffier-adjoint

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie CLUB MARTINIQUE LTÉE demandera à l'inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Me René Rousseau ROUSSEAU GAUDRY BARETTE 1, Place Ville-Marie, Suite 2736, Montréal (Québec) H3B 4G4

Tél: (514) 875-8243 Fax: (514) 875-8801 PROCUREURS DE LA DEMANDE

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LAVAL, COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) NO. 500-05-002903-973

NORMA DESBIENS, domiciliée et résidant, au 292 Bonneau, apt. 7, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1E7 Demanderesse

-vs- LA SUCCESSION DE FEU JEAN-GUY CARRIÈRE, domicilié et résidant au 3285 boul. du Souvenir, apt. 412 à Laval, Province de Québec H7V 3R3 Défendeur

-ET- MICHEL DORÉ, domicilié et résidant d'adresse inconnue Mis-en-cause

ASSIGNATION ORDRE est donné à MONSIEUR MICHEL DORÉ de comparaître au greffe de cette Cour situé au 2800 boul. Saint-Martin Ouest, salle 2.01 dans les vingt (20) jours de la signification du présent avis soit le ou vers le 1^{er} Juin 1998.

UNE COPIE supplémentaire a été remise au greffe à l'intention de Monsieur Michel Doré.

Lieu: Laval Date: 28 février 1998 FRANCE LEGAULT GREFFIER ADJOINT

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE LAVAL, COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) NO. 500-12-240686-984

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) PRÉSENT GREFFIER ADJOINT MARIE CAROLE ROY

Partie demanderesse c. - JOSEPH OUVILMA PLAISANCE, Partie défenderesse.

ASSIGNATION ORDRE est donné à JOSEPH OUVILMA PLAISANCE de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est à MONTREAL, salle 1.100 dans les 30 jours de la date de la publication du PRÉSENT avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de JOSEPH OUVILMA PLAISANCE.

Lieu: MONTREAL Date: 29 avril 1998 RITA CADIEUX

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTREAL, NO. 500-12-240686-984

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) PRÉSENT GREFFIER ADJOINT MARIE CAROLE ROY

Partie demanderesse c. PIERRE THERVILLIEN LAROQUE, Partie défenderesse

PROVINCE DE QUÉBEC, VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

No. 7787 Travaux de nettoyage et d'inspection télévisée de conduites et de regards d'égouts d'une partie du bassin Cimont (règlement numéro L-9416)

No. 7788 Travaux de nettoyage et d'inspection télévisée de l'égout des Sapins (règlement numéro L-9415)

Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur, présentées sur les formulaires préparés à cet effet et remises sous pli cacheté au Greffier de Ville de Laval au 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval, avant la 11^{ème} heure du mardi 19 mai 1998 seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.

Les plans, cahiers des charges et formules de soumissions, de même que tout autre renseignement d'ordre technique pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 3 Place Laval, bureau 300, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement entre 8:15 à 12 heures (midi), et ce, moyennant un dépôt de 40,00 \$ non remboursable.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

DONNÉ À LAVAL ce 1^{er} mai 1998

M^{me} Chantal Sainte-Marie greffière adjointe

LAVAL

VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE CETTE VENTE AURA LIEU LE 12 MAI 1998, À 11 H 00 AU 511, PLACE D'ARMES, BUREAU 800, MONTREAL (QUÉBEC) H2Y 2W7

COUR SUPÉRIEURE : NO. 700-05-00563-974

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT JUDICIAIRE DE TERREBONNE

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-HENRI Partie requérante

LUCE PICARD Partie intimée

AVIS EST DONNÉ QUE GILLES MALO sr. DE L'ÉTUDE PAQUETTE & ASSOCIÉS, a été désigné pour procéder à la vente SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES au nom des parties, de l'immeuble ci-après décrit:

« Un immeuble situé en Ville de Lorraine, Province de Québec, ayant front sur le boulevard d'Orléans, connu et désigné comme étant le lot numéro CINQ CENT VINGT-NEUF de la subdivision officielle du lot originaire numéro Neuf 19-5291 aux plans et livre de renvois officiels de la Paroisse de Sainte-Thérèse de Blainville.

Avec toutes les bûches dessus brûlées, notamment celle portant le numéro 38, du boulevard d'Orléans, à Ville Lorraine, province de Québec, J4Z 2S7. »

CONDITIONS:

A) Dans cette vente, une mise à prix a été fixée par le tribunal au montant de TRENTES-SEPT MILLE SIX CENT VINGT-CINQ DOLLARS (\$ 37 625.00\$).

B) Sous réserve du droit de rétractation, l'adjudicataire devra payer à l'officier chargé de la vente le montant total de l'adjudication, en argent comptant ou par chèque visé ou par traite bancaire.

C) La vente est faite au nom des parties et sans aucune garantie de convenance et de qualité y compris sans garantie pour les vices cachés, et aux risques et périls de l'adjudicataire. L'adjudicataire prend l'immeuble dans l'état où il se trouve au moment de l'adjudication, avec tous les droits des copropriétaires indivis qui s'y rattachent.

D) Les autres informations et/ou conditions pertinentes s'appliquent à cette vente sous réserve des enchères, lesquelles font partie intégrante du présent avis public dans cette matière de vente sous contrôle de justice. Il incombe aux personnes intéressées de se les procurer au préalable.

PAQUETTE & ASSOCIÉS huissiers de justice 511, Place d'Armes, bureau 700 Montréal (Québec) H2Y 2W7

Gilles MALO sr. huissier de justice

Montréal, le 20 avril 1998

Tél.: (514) 982-3136, Téléc.: (514) 982-3167

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe

Règlement

Avis est donné que le Conseil municipal, à son assemblée du 23 mars 1998, a adopté le règlement suivant:

98-056 Règlement autorisant un emprunt de 14 264 000 \$ pour dépenses en capital

Ce règlement a été approuvé par le ministre des Affaires municipales le 27 avril 1998.

Montréal, le 1^{er} mai 1998

Le greffier, M^{me} Léon Laberge

Société québécoise d'assainissement des eaux

Travaux dans la ville de Laval Station d'épuration La Pinère

Appel d'offres no : 0019-40-01-42-4Q

Fourmure, livraison et installation de l'ameublement et équipements divers destinés au personnel effectuant l'opération de la station d'épuration La Pinère de la ville de Laval.

DOCUMENTS DISPONIBLES : Par commande téléphonique uniquement. SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

PRIX : 90,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

LIEUX DE CONSULTATION : Service de l'ingénierie de Ville de Laval, 3 Place Laval, bureau 300; SQAÉ à Montréal et Québec.

OUVREURE DES SOUMISSIONS : Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom du soumissionnaire, présentées sur les formulaires préparés à cet effet et remises sous pli cacheté au Greffier de Ville de Laval (M. Guy Collard) à 1, Place du Souvenir, casier postal 422, succursale Saint-Martin, Ville de Laval (Québec) H7V 3Z4, avant la 11^{ème} heure, le mardi 19 mai 1998, seront ouvertes à 12h00 (midi) en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville.

GARANTIE DE SOUMISSION : Chèque visé (15 000,00 \$)

RENSEIGNEMENTS : M. Carol Lachance - Tél.: (514) 873-7411 ou (418) 643-2616.

Seules sont admises à soumissionner, les personnes, sociétés et compagnies, ayant une place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société québécoise d'assainissement des eaux.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B. Sc. Vice-président administration et secrétaire général

D-01-05-98

Transports Québec

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Contrat no : 3530-98-0003 - Concassage et mise en réserve de granulats MG-20 au km 528, de la route 389, dans la municipalité de Saint-Castin, et, M.R.C. Cantapiscou, (Duplessis).

Garantie de soumission exigée : 30 000 \$ (cautionnement) ou 15 000 \$ (autre)

Coût du dossier : 20 \$ Réception des offres : salle des soumissions de Québec

Closure de l'appel d'offres et ouverture des offres : Québec, le jeudi 21 mai 1998, 15 h.

Contrat no : 5272-98-SH01 - Nettoyage des puits et regards, sur les autoroutes, nettoyage du système de drainage de la voie élevée de l'autoroute 40 et nettoyage du système de drainage du tunnel L.-H. Lafontaine, dans les municipalités de Saint-Laurent, Montréal, Senneville, Saint-Anne-de-Bellevue, Baie d'Urfé, Kirkland, Pointe-Claire, Dorval, Saint-Léonard, Anjou et Montréal-Est, dans diverses circonscriptions électorales.

Garantie de soumission exigée : 22 200 \$ (cautionnement) ou 11 100 \$ (autre)

Coût du dossier : 20 \$ Réception des offres : salle des soumissions de Montréal

Closure de l'appel d'offres et ouverture des offres : Montréal, le mercredi 20 mai 1998, 15 h.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement au Québec, ou dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel il soumissionnent; dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Ne sera pas considérée une soumission présentée par une personne ayant bénéficié, en 1997, d'une mesure d'application temporaire ou de désarmement public prévu à la Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics ou par une entreprise que cette personne contrôle directement ou indirectement ou par un autre tiers lorsque, dans ce dernier cas, l'un des principaux exécutants du contrat serait une telle personne.

On peut obtenir copie du dossier d'appel d'offres moyennant le paiement du montant indiqué à la rubrique « Coût du dossier », ce coût, qui inclut les taxes, est payable en espèces, par chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et n'est pas remboursable.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir les documents d'appel d'offres en s'adressant aux bureaux suivants:

Québec Service de la gestion contractuelle Ministère des Transports 700, boul. René-Lévesque 2^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél.: (418) 644-8848

Montréal Service de la gestion contractuelle Ministère des Transports 35, rue de Port-Royal Est 3^e étage Montréal (Québec) H3L 3T1 Tél.: (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des offres reçues.

Le sous-ministre André Trudeau

MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1

LE DEVOIR

LES SPORTS

COUPE STANLEY

En quatre syllabes: dis-ci-pli-ne

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Pittsburgh — Le mot d'ordre est simple chez le Canadien. Il se résume à quatre syllabes: dis-ci-pli-ne.

Lors du match de mercredi, les Penguins de Pittsburgh ont pris une sérieuse option sur la victoire tôt dans la rencontre en inscrivant deux buts en avantage numérique. Un troisième but marqué durant un autre jeu de puissance est venu s'ajouter avant la fin du premier vingt. Dave Manson, Vincent Damphousse et Scott Thornton avaient tour à tour défilé au banc des pénalités.

«Le plan de match risque de prendre le bord lorsque l'adversaire mène 2-0 après seulement cinq minutes», a dit Alain Vigneault.

L'entraîneur a noté que ses joueurs auraient dû faire preuve de plus de discipline en début de rencontre.

«Nous avons des joueurs d'expérience qui devraient pouvoir s'ajuster au travail de l'arbitre, a-t-il dit. Nos chances de gagner ne seront jamais bonnes si l'adversaire marque trois buts en avantage numérique et en ajoute deux autres durant notre propre jeu de puissance.»

Vigneault reconnaît que la pression des séries peut inciter les joueurs à transgresser les règles encore plus qu'en saison.

«La discipline est plus difficile à

contrôler en séries. La pression n'est pas la même. Il y a plus d'intensité.»

Mark Recchi fait également valoir la nécessité d'éviter le banc des pénalités. «La clef, c'est la discipline. Il nous faut éviter les punitions. Nous aurons du succès si nous parvenons à jouer à cinq contre cinq.»

Andy Moog parle de la même manière. «Les Penguins ont tendance à mieux jouer lorsqu'ils prennent l'avance tôt dans le match. C'est pourquoi nous devons maintenir la marque serrée le plus longtemps possible. Pour une raison que j'ignore, on semble mieux résister aux bombardements et aux jeux de puissance en fin de rencontre.»

Moog rappelle les dangers de visiter le banc des pénalités trop souvent. «On ne peut se permettre d'être punis si on ne peut écouler les pénalités», dit-il.

S'il souhaite plus de discipline de la part de son équipe, Vigneault veut que ses joueurs continuent de jouer avec le même enthousiasme et la même énergie.

«Les matchs sont joués avec beaucoup d'intensité à travers la ligue. Trois des séries sont égales 2-2 alors que les Bruins de Boston pourraient se retrouver dans la même situation si on ne leur avait pas refusé un but en prolongation.»

«On s'attendait à une série chaudement disputée contre les Penguins. C'est ce que nous avons. De simples petites

choses risquent de faire la différence à la fin.»

La discipline venant sans doute en tête de liste.

Koivu: 50-50

La situation est loin d'être désespérée. Elle est toutefois préoccupante alors que le Canadien se prépare à affronter les Penguins de Pittsburgh, ce soir, au Civic Arena, dans le cinquième match de cette série quart de finale de l'Association de l'Est.

Les deux équipes sont à égalité 2-2 et l'une d'elles fera face à l'élimination, dimanche, au Centre Molson.

Le Tricolore est sorti passablement amoché du quatrième match que les Penguins ont remporté 6-3. A moins d'une étonnante guérison, Stéphane Quintal, qui a subi une entorse à la cheville droite, et Brian Savage, qui a été victime d'une commotion cérébrale, ne joueront pas ce soir.

«Leur état sera réévalué», a déclaré le directeur général Réjean Houle.

Saku Koivu s'est entraîné mais il ne peut encore lancer avec force. Il serait surprenant de le voir contre les Penguins. Benoît Brunet souffre d'une simple contusion à un bras et il devrait recevoir le feu vert des médecins.

«Ceux qui pourront aider le Canadien de Montréal vont faire le voyage à Pittsburgh», a déclaré Alain Vigneault. S'ils ne le peuvent pas, d'autres joueurs auront l'occasion d'apporter leur

contribution à l'équipe. Il y en a qui n'ont pas encore eu la chance de jouer dans la série», a rappelé l'entraîneur en faisant allusion à Patrick Poulin et Mick Vukota.

Au sujet de Koivu, Vigneault a répété ce qu'il dit depuis le début de la série.

«Il va jouer s'il est en santé et il ne jouera pas s'il ne l'est pas.»

Koivu a constaté une légère amélioration même si sa main gauche le fait toujours souffrir.

«Mon état s'améliore mais j'ai quand même ressenti un petit quelque chose à l'entraînement. Je ressens aussi une plus grande pression à revenir au jeu. Les choses seraient différentes si nous avions gagné mercredi. Par contre, je ne veux rien précipiter. Je dirais que mes chances de jouer sont de 50-50.»

Vigneault a confirmé la présence d'Andy Moog devant le filet du Tricolore. Mercredi, le vétérinaire gardien a dû céder sa place à José Théodore après le cinquième but des Penguins.

«L'entraîneur a bien fait de me retirer. J'ai joué de malchance lors des deux échappées, a plaidé Moog alors qu'il analysait sa performance.

Moog en sera à un cinquième départ de suite, une charge de travail qu'il n'a pas assumée une seule fois au cours de la saison. «J'accorde plus d'importance au nombre de jours qu'au nombre de matchs.»

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est		Moy.	Diff.
G	P		
Atlanta	17 9	.654	—
New York	13 11	.542	3
Philadelphie	12 13	.480	4 1/2
Floride	9 17	.346	8
Montréal	7 18	.280	9 1/2
Section Centrale		Moy.	Diff.
G	P		
Milwaukee	16 9	.640	—
Houston	17 10	.630	—
St. Louis	16 10	.615	1/2
Chicago	13 13	.500	3 1/2
Cincinnati	12 14	.462	4 1/2
Pittsburgh	11 15	.423	5 1/2
Section Ouest		Moy.	Diff.
G	P		
San Diego	18 7	.720	—
San Francisco	14 12	.538	4 1/2
Los Angeles	13 12	.520	5
Colorado	11 16	.407	8
Arizona	7 20	.259	12

Mercredi
St. Louis 13 Montréal 7
Cincinnati 1 Philadelphie 0
Houston 6 N.Y. Mets 1

Hier
San Diego en Floride
Los Angeles à Pittsburgh
Colorado à Mets
San Francisco à Atlanta
St. Louis à Cubs

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est		Moy.	Diff.
G	P		
New York	16 6	.727	1/2
Boston	18 7	.720	—
Baltimore	13 13	.500	5 1/2
Tampa Bay	11 14	.440	7
Toronto	10 15	.400	8
Section Centrale		Moy.	Diff.
G	P		
Cleveland	14 11	.560	—
Kansas City	11 15	.423	3 1/2
Minnesota	11 15	.423	3 1/2
Chicago	10 14	.417	3 1/2
Detroit	5 18	.217	8
Section Ouest		Moy.	Diff.
G	P		
Texas	18 7	.720	—
Anaheim	14 11	.560	4
Seattle	12 14	.462	6 1/2
Oakland	11 14	.440	7

Hier
KC 7, Toronto 2
Boston 8, Anaheim 4
Texas 4, Detroit 1
Yankees 8, Seattle 5
Minnesota 2, TB 0
Oakland 11, Cleveland 4
White Sox 16, Baltimore 7

Hier
KC à Toronto
Texas à Detroit
TB au Minnesota
Baltimore à W' Sox
Anaheim à Boston
Oakland à Cleveland
Seattle à Yankees

HOCKEY

ÉLIMINATOIRES

CONFÉRENCE DE L'EST
NEW JERSEY VS OTTAWA
Mardi
Ottawa 4 New Jersey 3
(Ottawa mène 3-1)
Hier
Ottawa à New Jersey

PITTSBURGH VS MONTRÉAL
Mercredi
Pittsburgh 6, Montréal 3
(Série égale 2-2)
Ce soir
Montréal à Pittsburgh, 19h30, SRC, CBC

PHILADELPHIE VS BUFFALO
Mercredi
Philadelphie 1, Buffalo 4
(Buffalo mène 3-1)
Ce soir
Buffalo à Philadelphie, 19h30, TSN

WASHINGTON VS BOSTON
Mardi
Washington 3 Boston 0
(Washington mène 3-1)
Hier
Boston à Washington

CONFÉRENCE DE L'OUEST
DALLAS VS SAN JOSE
Mardi
San Jose 1 Dallas 0 (P)
(Série égale 2-2)
Hier
San Jose à Dallas

COLORADO VS EDMONTON
Mardi
Colorado 3 Edmonton 1
(Colorado mène 3-1)
Hier
Edmonton au Colorado

DETROIT VS PHOENIX
Mardi
Detroit 4 Phoenix 2
(Série égale 2-2)
Hier
Phoenix à Detroit

ST. LOUIS VS LOS ANGELES
Lundi
St. Louis 4 Los Angeles 3
Mercredi
St. Louis 2 Los Angeles 1
(St. Louis gagne 4-0)

BASEBALL

Les Expos se dirigent vers une saison de 117 défaites!

MICHEL LAJEUNESSE
PRESSE CANADIENNE

Croyez-le ou non, les Expos n'ont pas connu le pire mois d'avril de leur histoire. Ils viennent de boucler le premier mois de la saison 1998 avec un dossier de sept victoires contre 18 revers pour une moyenne de .280.

En 1987, les Expos n'avaient remporté que trois victoires et avaient subi 11 défaites en avril.

Mais s'ils poursuivent au même rythme, ils connaîtront et de leur loin la pire saison de leur histoire.

A un rythme de «réussite» de .280, les Expos termineraient la campagne avec un dossier impensable de 45 victoires et 117 défaites.

La seule présence de Felipe Alou à la barre de l'équipe devrait rassurer tout le monde: la campagne 1998 ne sera pas si pénible.

Les Expos sont en reconstruction, dit-on. En fait, ils refont toutes les fondations. Et les amateurs qui se rendent au Stade olympique en pensant assister à une victoire de leurs favoris devront prendre leur mal en patience. Mieux vaut pour eux également oublier les longues séries de victoires. Elles ne se produiront probablement pas.

Et l'avenir

Le difficile début de saison des Expos n'a surpris personne dans l'entourage de l'équipe. On ne peut pas commencer une saison avec deux des cinq partants qui viennent directement de la classe AA comme Javier Vazquez et Trey Moore et espérer qu'ils connaissent des départs canons.

Même le jeune Brad Fullmer en a arraché dernièrement, lui qui est pourtant promis à un bel avenir.

«Je regarde dans le livre, et je vois qu'il a commencé la saison dernière dans la classe AA lui aussi et qu'il a même raté une saison complète en 1994 après avoir été opéré à l'épaule droite», a dit Felipe Alou.

«Je ne m'attendais à rien de lui. Comment peut-on lui demander de produire. Voilà un tout jeune homme à ses débuts et on lui dit: tiens, tu es le quatrième frappeur des Expos de Montréal.»

On demande présentement à bien des jeunes garçons de se battre contre des hommes. Jusqu'à présent, ce sont les hommes qui remportent la bataille.

Certains en sortiront grandis. D'autres meurtris et incapables de s'en remettre. Les jeunes devront souffrir encore avant de devenir l'équipe de 2001.

D'autant que si l'équipe continue sur la lancée d'avril, plusieurs directeurs généraux frapperont à la porte du bureau de Jim Beattie.

La tentation d'échanger des joueurs établis comme Carlos Perez et Mark Grudzielanek sera alors de plus en plus grande.

L'autre grand danger est toujours présent aussi. Même les vrais amateurs vont fuir le baseball si l'équipe continue d'en arracher autant.

Même si certains dirigeants de l'équipe ne veulent pas l'admettre, ce qui se passe sur le terrain a beaucoup d'importance. Après tout, le produit principal que les Expos devraient tenter de vendre demeure le baseball.

Michelle Smith: taux d'alcool mortel

Sydney (AFP) — L'échantillon d'urine de la nageuse irlandaise Michelle Smith, triple médaillée d'or olympique à Atlanta, contenait un taux d'alcool suffisant pour être considéré comme mortel, a indiqué le prince Alexandre de Mérode, président de la commission médicale du Comité international olympique (CIO).

«Le taux d'alcool était si élevé qu'on n'aurait pas pu survivre à une telle concentration», a déclaré le prince de Mérode. Ce dernier a dit tenir cette information des responsables du laboratoire de Barcelone accrédité par le CIO qui a procédé aux analyses. «C'est étrange, cela indique normalement une manipulation», a-t-il ajouté.

Le secrétaire général de la Fédération internationale de natation (FINA), Gunnar Werner, avait déclaré mercredi à Sydney que Michelle Smith avait triché lors d'un contrôle antidopage effectué en janvier dernier: «Il n'y a pas eu réellement test positif mais manipulation.»

Agée de 28 ans, Michelle Smith, championne olympique des 400 m libre, 200 m et 400 m 4 nages, risque une lourde sanction qui mettrait un terme à sa carrière, ainsi que l'annulation des résultats des six mois précédant le contrôle.

Engagée aux Championnats d'Europe de Séville, en août dernier, sous le nom de son mari et entraîneur, le Néerlandais Erik De Bruin, elle pourrait se voir retirer ses deux médailles d'or (200 libre et 400 4 nages) et ses deux d'argent (400 libre et du 200 papillon).

Pendant et après les JO, la presse internationale avait laissé entendre, s'appuyant sur des rumeurs notamment colportées par des nageurs et entraîneurs américains, que seul le dopage pouvait expliquer ses résultats à Atlanta.

«C'est absolument infondé. J'ai été contrôlée plus que quiconque dans l'histoire récente», a protesté la nageuse mercredi, jugeant «ahurissant» qu'on puisse l'accuser d'avoir altéré un échantillon. «Je suis écarquée par les résultats et la façon dont ils ont été communiqués.»

Le prince de Mérode a déclaré que, personnellement, il estimait qu'une suspension de deux ans serait une sanction appropriée et qu'une suspension ne pouvait être rétroactive. Pour lui, l'alcool pourrait être utilisé pour masquer la présence d'un produit dopant dans un échantillon.

PRÉ-MONDIAL

La presse argentine salue une «victoire historique»

Buenos Aires (AFP) — La «victoire historique» de l'Argentine devant le Brésil (1-0), mercredi, dans le stade de Maracana, qui a mis fin à 41 ans d'insuccès argentin dans le temple du football et à 28 ans sur le territoire brésilien, a été unanimement salué hier par la presse argentine, qui se montre toutefois plus sceptique sur la qualité du jeu développé.

«L'Argentine a fait l'histoire à Maracana», proclame en une le journal Clarin qui ajoute que la sélection argentine, qui s'est imposé grâce à un but de Claudio Lopez à seulement six minutes de la fin du match, «a dominé la partie psychologiquement» et «qu'au-delà du résultat, l'Argentine a été supérieure pendant 90 minutes.»

Mais le journal reconnaît que «la tension sur le terrain a pris le pas sur le football» et que le match ne fut pas «de grande facture».

Le quotidien La Nation souligne que la tournée de préparation au Mondial qui avait mal commencé avec une défaite en Israël (2-1), est allé crescendo avec la victoire face à l'Eire à Dublin (2-0) pour se terminer «de la meilleure manière, avec le grand coup de Maracana».

Le quotidien sportif Olé, se référant à une musique traditionnelle brésilienne, titre «Voce Abuso» et se félicite en une de «la fin d'une série de 41 années sans victoire à Maracana» et «de la réussite du test le plus difficile avant le Mondial».

«Qui l'aurait dit. Maracana, oui, LE Maracana, termine aux pieds de l'Argentine», ajoute Olé en insistant sur la colère du public brésilien.

Le journal populaire Cronica a choisi un titre catastrophe: «100 000 morts à Maracana», soulignant que la victoire argentine a laissé «les Brésiliens paralysés».

Euforico ironise: «A Rio, le Carnaval était argentin» et note que «les spectateurs locaux ont fini par huer et se moquer de leur propre équipe».

EN BREF

Gibson près de la tête

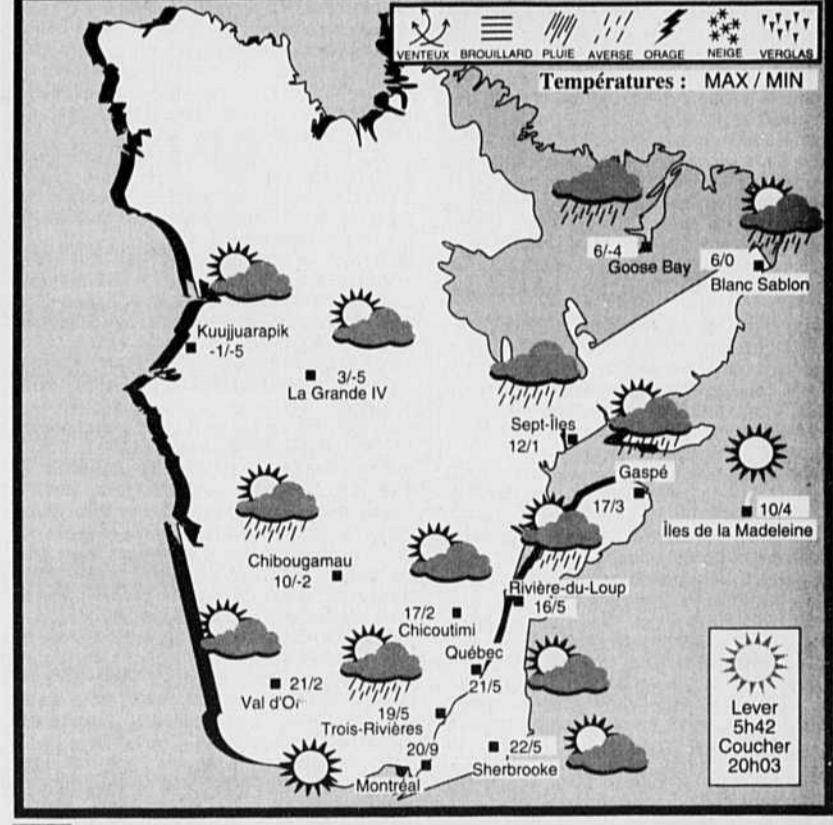
Le Canadien Rick Gibson a réussi cinq birdies et il occupe le deuxième rang après la première ronde du tournoi de Aichi, deux coups derrière Davis Love III. Love III, qui a remporté la classique MCI il y a deux semaines au circuit de la PGA, a remis une carte de 64, six sous la normale. Gibson, de Vancouver, n'a eu besoin que d'un roulé sur 11 verts et il n'a commis qu'un seul bogey en route vers une ronde de 66. Love, le champion du tournoi de la PGA l'an dernier, a réussi un eagle quand son approche de 20 pieds est tombée dans la coupe au 16^e trou d'une longueur de 362 verges.

Capriati affrontera Hingis

Jennifer Capriati a vaincu Seda Noorlander 6-3, 6-2 et elle affrontera la favorite Martina Hingis en quart de finale de l'omnium d'Allemagne. «Je suis très heureuse de m'être rendue si loin dans un tournoi de fort calibre et j'ai hâte de jouer contre Hingis», a dit Capriati. L'Américaine de 22 ans, qui a reçu une invitation pour participer au tournoi, tente un autre retour après avoir été absente du jeu pendant deux mois en raison de blessures à une épaule et au coude. Capriati, absente du circuit pendant presque trois ans, a atteint les quarts de finale à Amelia Island et tente de reprendre la forme en vue des Internationaux de France.

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

MONTREAL	Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
	max 20	min 9	max 18	9/20	8/21



QUÉBEC	Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
	max 21	min 5	max 15	5/15	5/15

OTTAWA	Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
	max 21	min 10	max 20	8/17	8/17

Météo-Conseil 1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source
Environnement Canada

Cahier spécial LE DEVOIR
municipalités
publié le 16 mai 1998
Tombée publicitaire: le vendredi 1^{er} mai 1998

LE DEVOIR
CULTURE

La librairie Gallimard?
métro St-Laurent, autobus 55,
métro Sherbrooke, autobus 144,
  pied, 3700 boul. St-Laurent.

SPECTACLES

Roger Hodgson parmi les siens

Pendant que la nouvelle musique soul de Morcheeba chauffait le Cabaret, on communiait au Spectrum avec le grand ancien de Supertramp.

Sylvain Cormier

Il y avait des tas de shows à voir mardi soir, mais j'avais un solide plan de match. D'abord pensais-je m'offrir, par acquit de conscience...

nouvellement d'un amour réciproque. Et, qui plus est, un amour justifié. J'avais oublié à quel point les chansons de Supertramp, et surtout celles que chantait Hodgson, étaient franchement belles...

chards organisera d'autres soirées folk. Le futur peut bien attendre un peu. Le cœur, jamais.

Dans les magazines...

Corollaire de son entrevue-fleuve au Monde, voilà que mon cher Jojo l'afreux, Smet de naissance et Hallyday de renom, s'épanche dans la livraison printanière de Chorus - Les Cahiers de la chanson...

Dans le registre plus habituel de la maison, un imposant dossier célèbre la vie, l'illustre carrière et l'incomparable voix de Barbara (incluant analyses, portraits, témoignages de William Sheller, Moustaki, Béjart, ainsi qu'un écho des fréquentations québécoises de la dame brune, signé François Blain)...

Dans les salles...

Ce soir et demain, T rez Montcalm clôt sa séance de souc à la corde vocale au studio-théatre de la PdA. Ce soir, il y a de nouveau conflit d'horaires chez les bruiteurs du rock: NOFX domine l'afiche au Métropolis, B.A.R.F. (Blasting All Rotten Fuckers, pour tout dire), mène la sienne au Spectrum, et Nashville Pussy fait honneur à son nom au Cabaret. Samedi, le Métropolis brasse salsa, merengue et autres rythmes cha-loup s à l'énième fiesta !Oy !, le Zest ose une louable soirée new country avec le groupe L'Express, le cavernoux

paillon du parc Jarry accueille le fringuant Dave Mathews Band, et les infatigables Crazy Rhythm Daddies rockabilly-swingent au Cabaret.

Dimanche, l'inclassable spectacle du duo Ranch-O-Banjo accompagne le lancement du cinquième Cahier Folie/Culture au Cheval blanc de la rue Ontario. Mardi, la mensuelle soirée de show-cases chansonniers intitulée Passeport pour la chanson se met au Club Soda, alors que s'amorce à l'auditorium Le Prévost la semaine de showcases en tous genres «Vue sur la r lev  98».

Dans les chaumières...

Ce soir, l'éminent Peter Gzowski s'entretient avec Gordon Lightfoot (NewsWorld, 19h). Samedi, la remise des 12^{es} Soul Train Awards roche à MusiquePlus (20h), alors que MusiMax récupère l'excellente série Storytellers de VH1, sorte de concert intime comment  par l'artiste, avec James Taylor et Phil Collins pour commencer; Saturday Night Live recoit Natalie Merchant (NBC, 23h30); Shawn Colvin et Yo-Yo Ma se succèdent aux Sessions At West 54^e (PBS-33, minuit 30). Dimanche, Canal D ressort le nourrissant show big band de Brian Setzer au FJM 1995 (13h), puis réchauffe La Mémoire des boîtes à chansons (17h); MusiquePlus rediffuse la finale de C geps en spectacle (20h). Lundi, maman Cissy et fille Whitney chantent   Today (NBC, 7h). Mardi, Paula Cole débarque chez Rosie O'Donnell (CFCE, 15h). Mercredi, Gainsbourg (midi) côtoie Dalida (19h) aux Immortels de MusiMax.

CONCERTS CLASSIQUES

La fin justifie les moyens

NEM

Michael Jarrel: Essaims-cribles (1986-1988); José Evangelista: Alap & Gat (1998); Salvatore Sciarrino: Sei Capricci pour violon seul (1976); Tristan Murail: L'Esprit des dunes (1993-1994); Luca Francesconi: Riti neurali ( tude sur la mémoire) (1991). Irvine Arditi, violon; Nouvel Ensemble moderne. Dir.: Lorraine Vaillancourt. Salle Claude-Champagne, le 29 avril 1998.

François Tousignant

El éventail présenté par le Nouvel Ensemble moderne (NEM) cette année pour son grand concert annuel. Les temps étant ce qu'ils sont, cette manifestation est en voie de devoir malheureusement bientôt s'appeler «Le» concert du NEM, ce qu'il faut déplorer tant on voudrait entendre plus de soirées musicales comme celle-là. Non pas que tout fut bon, mais au moins y entend-on de stimulantes productions d'ailleurs qui rincent nos oreilles.

De la première partie du concert, rien à dire car, dès que le violoniste invité Irvine Arditi est monté sur scène au début de la seconde moitié du spectacle avec le Sei Capricci (Six Caprices, la référence à Paganini est d'une superbe méritoire   mérite), tout ce qui a été entendu auparavant a été royalement écrasé dans son insignifiance.

Salvatore Sciarrino propose une suite au célèbre op. 1 de Paganini, encore plus diabolique - si cela se peut - et tout aussi étourdissant. Le geste, la virtuosité, la musique et l'interprète - électrisant Arditi qui joue cela aussi aisément que nage un poisson - nous entraînent dans une constellation qui, plus de vingt ans après sa création, reste aussi neuve et brillante que celle de son ancêtre. Un grand moment qu'il ne faudra pas rater lors de la radiodiffusion du concert à la chaîne culturelle FM de

Radio-Canada (nombreux seront les auditeurs qui voudront la pirater, mais cela, nous ne le dirons à personne!).

L'Esprit des dunes de Tristan Murail emporte moins facilement l'adhésion. C'est que le son est si beau et intéressant qu'on peine à y entendre autre chose que de la séduction. Il y a dans cette musique une latence un peu complaisante qui freine une direction au discou-rs. Peut-être est-ce volontaire, en ce cas, il aurait fallu plus de conviction et de sensualité de la part des interprètes. Le NEM semble peu apte à à laisser aller onirique et sa directrice encore moins encline à savourer les voluptés du simple plaisir acoustique, se rattachant à la battue pour contrôler ce qui, dans le fond, ne tient qu'à j'antour.

Si cette approche de l'interprétation à ses défauts, elle a aussi ses qualités. Riti Neurali de l'Italien Francesconi en a été la preuve. Avec comme soliste le magistral Arditi, le NEM s'est senti fou jusqu'au sang. La tension de cette musique est d'une intolérable exigence. Pas une seconde de répit, pas de respi-ration possible. Guidé par le titre, l'auditeur s'accroche aux motifs de tierces, les retrouvant parfois avec exaspération, parfois avec soulagement, jamais avec indifférence.

Arditi, par sa seule présence, fait fonctionner tout le monde vers une brève cadence qui, quand elle arrive, nous fait nous rendre compte de notre état d'épuisement après avoir suivi toutes les p rigrinations de la partition. C'est ici que le NEM a été à son meilleur, oubliant qu'il se sait bon, sachant qu'il doit avancer. Peut-être est-ce là une des solutions pour son avenir, à savoir non seulement trouver des œuvres fortes et nouvelles, mais aussi jouer avec des interprètes qui lui apportent une sève nourricière - et aussi à son public - qui, le sort de ses t dours souvent un peu trop confortables. Inviter un musicien comme agent de risque, n'est-ce pas un beau défi?

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

Real estate and services advertisements including: 101 PROPRIÉTÉS   VENDRE, 134 FERMES, FERMETTES TERRES, 160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS   LOUER, 170 HORS-FRONTIÈRES   LOUER, 176 CHALET   LOUER, 303 ANTIQUITÉS, 530 COURS, 103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS, 175 MAISONS DE CAMPAGNE   LOUER, 275 LOCAUX   LOUER, 322 APPARELS ÉLECTRO-MENAGERS, 325 INSTRUMENTS DE MUSIQUE, 390 DIVERS, 399 EMPLOIS DIVERS, 510 COMPTABILITÉ, 516 DIPLÔMÉ EN COMPTABILITÉ, 530 COURS, 542 MASSOTHÉRAPIE, 560 ENTREPRENEUR, RENOVATION, 562 PEINTRE, PEINTURE, 570 TERRASSEMENT, PAYSAGISTE, 575 D MENNAGEMENTS, 597 RENCONTRES, 695 AUTOMOBILES, DÉCÈS, S. MARIO OUMET.

CULTURE

ARCHITECTURE

Joyau retrouvé

Marrakech (AFP) — Le minbar (chaire) de la mosquée Koutoubia, un des chefs-d'œuvre les plus accomplis de l'art médiéval arabo-andalou, vient de retrouver sa splendeur d'antan après sept mois de restauration menée par une équipe du Metropolitan Museum of New York.

Sortie d'une salle poussiéreuse du palais Badia de Marrakech, cette chaire d'apparat du XII^e siècle, qui a longtemps servi pour le prêché du vendredi et les grandes cérémonies, avait été redécouverte en 1991 par une équipe du Metropolitan Museum à la recherche de pièces maîtresses destinées à la grande exposition *Al Andalous* de l'Alambra de Grenade.

Commandé en 1137 à Cordoue — alors réputée pour le travail du bois de ses artisans — par Ali Ibn Youssef, dernier sultan de la dynastie almoravide, ce minbar est composé d'un million trois cent mille pièces, dont la plus petite ne dépasse pas la taille d'un grain de sésame, montées sur un millier de panneaux de bois sculptés et incrustés d'os.

Surplombée par un trône vers lequel on accède par neuf marches, cette œuvre unique de 3,86 mètres de haut pour une largeur de 87 cm et une profondeur de 3,46 mètres a été entièrement conçue à Cordoue puis transportée à dos de mulets et de dromadaires jusqu'à Marrakech, alors capitale de l'empire almoravide qui couvrait le Maroc, le sud de l'Espagne et une partie de l'Algérie.

Qualifié de «chef-d'œuvre de l'humanité» par Philippe de Montebello, le directeur du Metropolitan Museum, ce minbar ne pouvait donc qu'être restauré sur place, faute de pouvoir être à nouveau totalement démonté. Il ne regagnera pas la mosquée Koutoubia mais restera au palais Badia, dans une salle spécialement aménagée.

Les nouvelles Femmeuses

L'expo-vente annuelle est organisée à Longueuil ce week-end

LE DEVOIR

La nouvelle expo-vente Les Femmeuses est organisée demain et dimanche, toujours chez Pratt & Whitney, au 1000, boul. Marie-Victorin, à Longueuil. Cette fois, 139 œuvres de 78 femmes artistes sont mises en vente. Environ 7000 visiteurs sont attendus, samedi de midi à 19h, et dimanche, de 9h à 17h.

L'événement annuel, organisé depuis 1986, a pour but de venir en aide à sept maisons d'hébergement pour les femmes et les enfants victimes de violence familiale. L'an dernier, 80 % des œuvres proposées ont trouvé preneur et la onzième édition a rapporté 115 000 \$, que se sont partagés les artistes et les centres d'accueil.

L'humoriste Clémence DesRochers est à nouveau la présidente du comité d'honneur des Femmeuses. Mais pour la première fois, l'expo va proposer 75 exemplaires d'une estampe spécialement reproduite pour l'occasion. L'œuvre retenue est une eau-forte originale de Kittie Bruneau intitulée *Printemps bleu*. Chacun des exemplaires numérotés se vend 350 \$.

Les autres œuvres exposées ont été réalisées par plusieurs autres artistes renommées du Québec, dont Michèle Drouin, Marcelle Ferron, Betty Goodwin, Rita Legendre, Lili Richard, Suzan Scott, Francine Simonin, Françoise Sullivan, Miyuki Tanobe, Marion Wagshal et Clémence DesRochers elle-même.

Toutes ces artistes ont été sélectionnées par un jury qui évalue chaque année environ 300 candidatures. Les femmes choisies peuvent exposer pendant trois années consécutives, puis doivent se retirer pour au moins deux ans. La moitié des profits générés par les ventes est remise aux créatrices.

L'édition inaugurale des Femmeuses a rapporté 4500 \$. Clémence DesRochers est présidente d'honneur depuis la deuxième édition, celle de 1988. La barre des 100 000 \$ de revenus a été franchie en 1995, avec la neuvième édition, alors que 92 des 137 œuvres trouvaient preneurs.

La première année, une partie des profits a été remise à l'organisme Carrefour pour Elle. Cette fois, six autres maisons d'hébergement des victimes de violence, toutes situées sur la rive sud, s'ajoutent à la liste des bénéficiaires: La Clé sur la porte, la Re-Source, l'Auberge Camiclaud, le Coup d'Elle, Maison La Source et Pavillon Marguerite de Champlain.

Toutes les éditions des Femmeuses ont été organisées par Pratt & Whitney Canada. Un service de navette gratuit est offert aux 30 minutes entre le métro Longueuil et l'usine de la compagnie qui fabrique des mo-



Clémence DesRochers

teurs à turbines pour avions. L'entrée à l'expo-vente est bien sûr gratuite.

Solos-chocs à Tangente

(Le Devoir) — Au même moment, du 7 au 10 mai, à l'Espace Tangente, Guylaine Savoie et Sarah Williams présentent chacune un solo. *Les Chiens aboient... la caravane passe* constitue la première pièce solo par et pour Guylaine Savoie, dont on connaît déjà l'étonnant *Cynicus* (1995). Pour cette pièce, l'artiste s'est inspirée librement de l'univers d'errance et de liberté des peuples tziganes, dansant tantôt une vieille nomade, tantôt une jeune Tzigane. De même, avec *Erosion*, Sarah Williams, interprète bien connue — elle a dansé pour Edouard Lock, Jean-Pierre Perreault, Carbone 14, etc. —, signe sa première pièce solo pour la scène. Sur la musique du compositeur et percussionniste Jackie Gallant, et en furetant du côté de l'artiste Kiki Smith, elle a construit une œuvre sur l'inévitable détérioration du corps humain.

Vancouver sans Soleil

(PC) — Vu les lecteurs trop peu nombreux et de faibles revenus publicitaires, l'hebdomadaire *Le Soleil* de Vancouver a sorti mercredi son dernier numéro. Publié depuis 30 ans, il était l'unique journal en français de la Colombie-Britannique. «C'était un cercle vicieux, a dit le président Patrick Morgenstern. Si les abonnés manquent, vous n'avez pas beaucoup d'annonceurs non plus, voilà pourquoi nous devons fermer le journal.» L'an dernier *Le Soleil* a décidé de produire un «vrai journal», remplaçant son effectif de bénévoles par des rédacteurs et journalistes professionnels. Mais le tirage est resté à 3300 exemplaires par semaine, incluant les 1200 abonnés. «Le marché ne s'est pas comporté comme nous pensions», a ajouté M. Morgenstern; lui et ses partenaires y

EN BREF

ont perdu environ 100 000 \$.

Aznavour devance même Chaplin!

(Reuter) — D'après un sondage réalisé par l'hebdomadaire *Time* via son site Internet, le chanteur et acteur Charles Aznavour devance Elvis Presley et Charlie Chaplin pour le titre d'artiste du siècle. Au dernier bilan, quelque 755 000 visiteurs avaient cliqué Aznavour, soit 65 000 de plus que Presley (1937-77). Dans son numéro du 1^{er} juin, le magazine du groupe *Time* Warner doit publier un palmarès des 20 créateurs ayant eu le plus d'impact dans les arts et spectacles au XX^e siècle.

Les pirates coulent Titanic

(AP) — Des cassettes de *Titanic* sont déjà sur le marché noir. Le film de James Cameron est parmi les plus populaires du marché illicite, sur la côte est des États-Unis. Depuis janvier, la Motion Picture Association of America a saisi quelque 1500 exemplaires illégaux, proposés sur les trottoirs de New York; d'autres cassettes ont été confisquées à Newark, Philadelphie, Chicago et Cleveland. Vendue 10 \$ US pièce, dans une pochette incluant aussi des photos du film, la cassette à l'air «fraîchement sortie de l'usine», constate Bill Shannon, responsable régional de lutte au piratage pour la MPAA. Un nombre important des cassettes sont nettement des copies de celles envoyées par la Paramount aux 5400 membres de l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences, pour leur vote aux Oscars. D'autres, de mauvaise qualité, ont été menées lors de projections en salle avec de petites caméras. Le grain de l'image est épais, les bruits de la salle sont bien audibles et parfois un spectateur passe devant l'écran.

Advertisement for 'DROIT DE PAROLE CE SOIR, 20H00' celebrating the 20th anniversary. It features a photo of a woman and the text 'La gauche québécoise devrait-elle se regrouper en parti politique?' with the Télé-Québec logo and website information.

À LA TÉLÉVISION

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

CHRISTIANE CHARETTE

Une discussion sur les cheveux bleus (!) avec la sociologue Chantal Maillé et l'avocat Marc-André Beauchemin, et une entrevue avec le réalisateur Médouur Azzedine.

Radio-Canada, 10h30
Télé-Québec, 19h

UN GARS, UNE FILLE

Dernière émission de la saison ce soir, pour une série qui a augmenté sans cesse son public pendant l'année et dans laquelle de nombreux couples se reconnaissent avec humour.

Radio-Canada, 19h

GRANDS REPORTAGES

«36 heures, pour quoi faire?» Un reportage de la télé suisse sur la réduction du temps de travail en Suisse et en France, une mesure qui demeure controversée.

RDI, 20h

CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN

L'AFFAIRE ALDO MORO

(4) It. 1986. Drame politique de G. Ferrara avec Gian Maria Volonté, Margarita Lozano et Mattia Sbragia. Evocation de l'enlèvement à Rome en 1978 du leader du Parti démocrate chrétien d'Italie par les Brigades rouges.

Canal D 10h

LA GROSSE PASTÈQUE

(4) It. 1993. Drame social de F. Archibugi avec Sergio Castellitto, Alessia Fugardi et Anna Galiena. Une adolescente qui souffre d'épilepsie parvient à s'épanouir au contact d'autres patients grâce aux soins d'un médecin attentif.

TQ 21h

WISH YOU WERE HERE

(4) G.-B. 1987. Drame psychologique de D. Leland avec Emily Lloyd, Geoffrey Hutchings et Tom Bell. Se sentant étouffé par la mesquinerie de sa petite ville, une adolescente rebelle des années 50 se défend par une effronterie manifeste.

CBC 24h30

LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE

(4) Fr. 1987. Comédie d'É. Chatiliez avec Hélène Vincent, André Wilms et Benoit Magimel. Intervenit à leur naissance par une infirmière, deux enfants ont été élevés dans des milieux diamétralement opposés à celui de leurs parents naturels.

Canal D 23h



Table of TV and radio schedules for various channels (CANAUX) and times (16h30, 17h00, etc.). It lists programs like 'Le Journal FR2', 'Journal FR3', 'Capital Actions', 'Le Monde ce soir', '36 heures, pour quoi faire?', 'Le Journal RDI', 'Scully RDI', 'Mtl en spec.', 'Atlant./Ontario', 'Éd. québécoise', 'Éd. de l'Ouest', etc.

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

CULTURE

CINÉMA

Guillaume Depardieu et les simagrées du cinéma

GÉRARD LEFORT
LIBÉRATION

Lorsque Guillaume Depardieu surgit en diagonale dans le hall d'un palace parisien, pourquoi pense-t-on aussi brutalement, aussi bêtement, à Rimbaud? Parce qu'il en a le paletot de bohème idéale, les poings dans ses poches sûrement crevées, des lunettes d'aveugle comme soudées à ses paupières, l'empressement aux semelles de vent. Parce que Guillaume aurait pu écrire comme Arthur (lettre à Georges Izambard du 25 août 1870): «Je suis dépaysé, malade, furieux, bête, renversé.» Puisque, d'emblée, il dit à peu près la même chose: «Je suis vidé, oui, vidé. Je me sens plus cerné qu'entouré.»

D'où lui vient cette fatigue? D'où lui sort cette noirceur? Sans doute de sa conjoncture: le tournage de *Pola X*, le nouveau film de Léos Carax, qui vient tout juste de s'achever et de l'achever.

«Je suis épuisé, c'est aussi con que ça. Il y a eu les neuf mois de

tournage, mais aussi les trois ans qui l'ont précédé. Trois années d'atermoiements, de fâcheries et de réconciliations entre Léo et moi. Carax, c'est un petit frère, je me mettrais devant lui si on le menaçait, même si, par inadvertance, il fait parfois preuve de légèreté avec l'énergie et le corps de ses acteurs. Cela dit, avec Carax, on ne peut pas faire semblant d'ignorer à qui et à quoi on a affaire. De mon côté, je l'avais prévenu: «Si tu me prends, tu prends un conard.»

Le voilà donc de nouveau à vif, ce fameux délit d'orgueil qui, il y a quelques mois, à l'occasion de la sortie de *Marthe* de Jean-Loup Hubert, lui fit déclarer, du haut de sa filmographie à quatre titres, qu'il abandonnait le cinéma. «J'aurais mieux fait de me trancher la langue. Tout le monde a pris ça pour un caprice de supermarché. Alors que non, merci, pas du tout. Je voulais juste dire que je n'ai pas d'avenir objectif dans le métier, que je ne suis pas assez narcissique, c'est-à-dire pas assez con pour être parfaitement comédien, que ça m'oblige à des compromissions qui finissent par former un tas nauséabond. Alors, je me bourre à en crever, et ça n'est plus possible, parce que je vais réellement en crever.»

Sado-masochisme

Donc, on va parler de tout. De l'alcoolisme aujourd'hui et des drogues dures d'hier, dont le deal lui valut de la prison ferme en 1993. «Il n'y a pas de quoi se vanter, il n'y a aucun plaisir dans l'esclavage. Drogue ou alcool, on finit toujours dans la caniveau.» L'«expérience» lui a-t-elle été profitable? «Tu parles! Je m'attendais à ce que l'on me soigne et on me fout au trou! Mais ce huis clos imposé m'a au moins appris à me rebeller contre certaines de mes complaisances.»

Guillaume Depardieu vient de commander un double Martini, il allume une autre Gitane sans filtre, il masse sa jambe toujours douloureuse d'un accident de moto (octobre 1995) mal réparé: «Il y a encore tout un tas de ferraille là-dedans.» Au fait, est-il beau, Guillaume? Sûrement plus qu'on l'imagine en le regardant au cinéma. Sûrement moins qu'il le pense. Exactement comme dans ce dialogue des *Apprentis* de Pierre Salvadori qui, en 1996, lui valut le César du meilleur espoir masculin. Donnant rendez-vous par lettre à Marie Trintignant, qui ne le connaît pas, son personnage prétendait: «Je suis grand, je suis blond, je suis beau.» Si les deux premiers prédicats sont incontestables, surtout la taille (1,87 m), le troisième était froidement mis en doute par Marie Trintignant: «Je vous ai tout de suite reconnu, mais vous n'êtes pas si beau que ça.»

Passé bientôt l'ombre intime d'un souvenir commun. C'était il y a dix ans, un dimanche d'été à Bougival, dans la maison des parents de Guillaume, dont on peut

difficilement négliger qu'ils se prénomment Elisabeth et surtout Gérard. Bien avant le dessert, pourtant exquis, le garçon avait filé dans sa chambre au-dessus de nos têtes pour s'adonner au rock'n'roll de sa batterie. «Je m'emmerdais à mort dans ce genre de singerie comme n'importe quel adolescent dont les parents reçoivent avec tout le fla-fla bourgeois. On a dû bouffer du gigot, non? Mais en plus, il fallait que je me traîne la culpabilité de leur célébrité. Tiens, voilà le fils de... comme on dit «voilà le fils de pute»...» Ce qui effectivement est insultant aussi bien pour les fils que pour les putes.

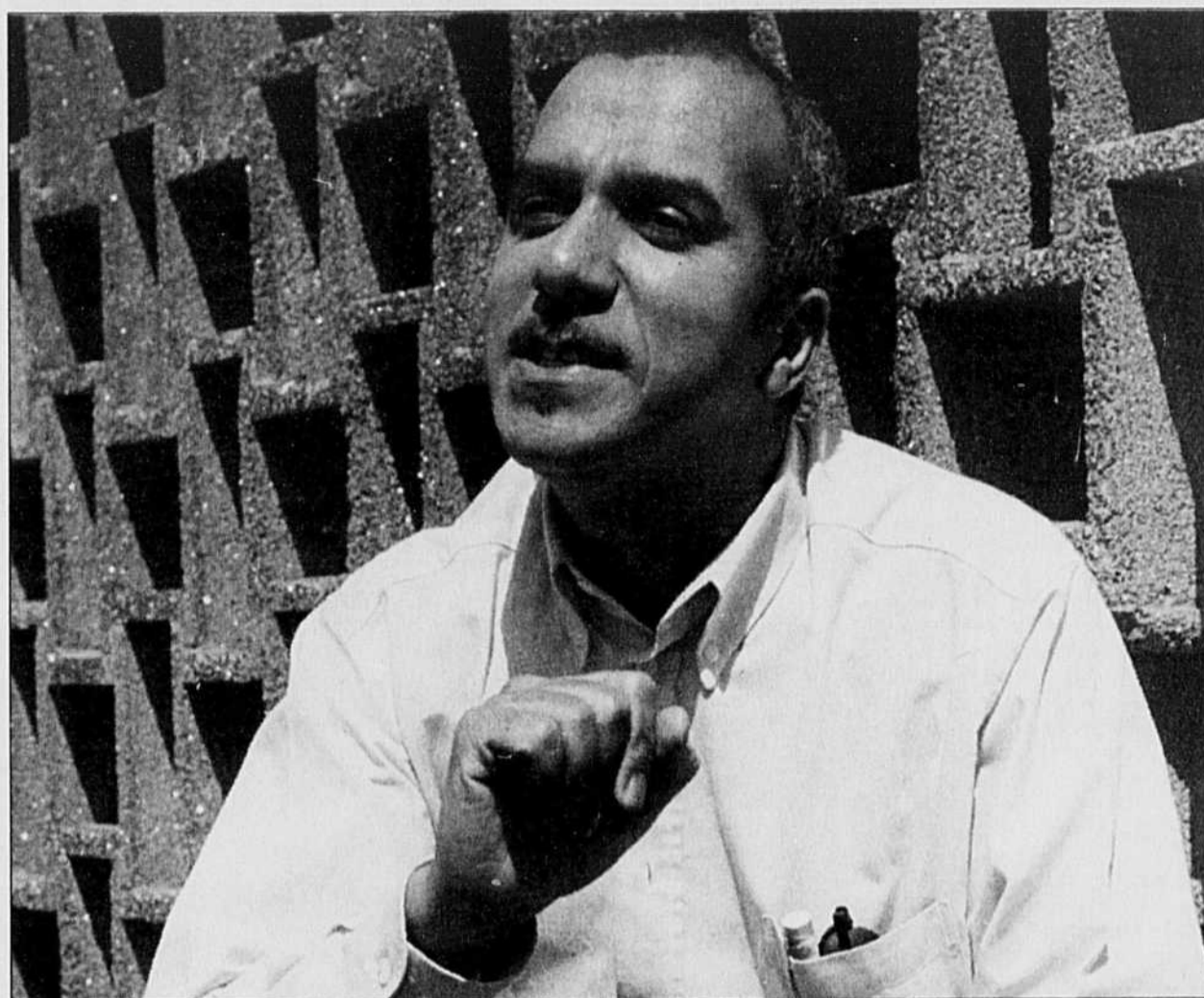
«Je n'ai pas d'avenir objectif dans le métier, je ne suis pas assez narcissique»

Guillaume parlera quand même de son Gérard: «Il n'a jamais été très doué en tant que père, mais il a quand même eu le talent de nous laisser pousser, ma sœur Julie et moi, sans trop nous jardiner.» Guillaume aura cependant un mot gentil pour son Elisabeth: «Elle m'a inculqué ses solides lois de l'hospitalité. Je lui en suis gré. Elle a fait que lent de nous laisser pousser, ma sœur Julie et moi, sans trop nous jardiner.» Guillaume aura cependant un mot gentil pour son Elisabeth: «Elle m'a inculqué ses solides lois de l'hospitalité. Je lui en suis gré. Elle a fait que lent de nous laisser pousser, ma sœur Julie et moi, sans trop nous jardiner.»

Une irrésistible tendance que Guillaume Depardieu tient à illustrer avec le récit d'un rêve récent: «J'étais au milieu d'un troupeau de lions avec Carax. A un moment, il me laisse seul, m'abandonne en fait, à mon envie de baiser une lionne. Mais je dis: «C'est trop petit, je vais lui faire mal et elle risque de me griffer.» Bon, je la baise quand même et il y a du jaune d'œuf qui sort du sexe de la lionne au moment de notre orgasme.» Le formidable embarras qui s'ensuit arrache un vrai rire à son auteur. Mais rigolade pour rigolade, il a la générosité de ne pas laisser s'épaissir la gêne et d'enchaîner sur son projet majeur:

«Je connais bien les horreurs de la bourgeoisie, je sais par cœur les excès des bas-fonds et aussi une forme d'amour incestueux avec ma sœur. Voyons voir ce que tout ça pourrait donner dans un film dont je serais le réalisateur, tout ce que je ne peux pas ou ne peux plus me permettre dans la vie. Voilà, je finirais auteur, c'est-à-dire inspirateur de combat et de dissidence. C'est horrible, je me découvre ambitieux.»

Mais on sent bien que cette ambition «horrible» n'a rien à voir avec la complaisance où Guillaume Depardieu craint plus que tout de s'abîmer. Il suffit de soutenir son regard bleu de jeune homme dégingué. C'est une ambition de joueur, un vrai désir de quitter ou double, excitant et terrible en effet.



Pascal Légitimus

JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Une histoire de famille

L'humoriste français Pascal Légitimus, qui vient présenter deux de ses films à Vues d'Afrique, est le rejeton d'une petite dynastie. Sa grand-mère, Darling Légitimus, aïeule d'origine guadeloupéenne qui traversa le siècle sur les scènes parisiennes, méritait bien l'émuovant (et instructif) documentaire qu'il lui consacre.

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Il s'est inventé une devise: «Ni pute ni dupe», affirme avoir fait son chemin à peu près tout seul dans la vie, sans trop d'appuis mais beaucoup de détermination. «Parce que même aujourd'hui avoir la peau noire en France, ça restreint le champ d'action.»

Il est un touche-à-tout, chante, danse, joue au théâtre et à l'écran, écrit pour la scène, le cinéma et la chanson, dirige ses propres films, se définit avant tout comme un humoriste. Pascal Légitimus est, aux côtés de Didier Bourdon et de Bernard Campan, du trio *Les Inconnus*, à la base notamment des *Trois frères*, cette comédie qui rencontra un succès inespéré en France il y a deux ans.

À Paris, tout le monde le connaît et l'interpelle. Ici, de passage à Vues d'Afrique où il présente ses œuvres, l'acteur cinéaste se sent un peu en vacances, au début un brin rébarbatif, ensuite détendu et curieux de tout, avec un regard perçant, presque inquiet.

La dynastie Légitimus

Pascal Légitimus appartient à une dynastie d'artistes dont la doyenne, sa grand-mère Darling Légitimus, à 92 ans bien sonnées, aligne une vie trépidante derrière elle. Pascal, pour qui la grand-mère en question fut une figure un peu lointaine, artiste partie par monts et par vaux durant son enfance, voulut lui lancer un coup de chapeau. Et c'est ce documentaire intitulé simplement *Darling Légitimus* qui en tient lieu. Mélange de témoignages et de passionnants documents d'archives culminant sur ce prix d'interprétation à Venise pour son rôle de grand-mère courage dans *Rue Cases Nègres* d'Euzhan Palcy, le film est une plongée dans l'histoire culturelle française et le portrait d'une de ses figures d'exception.

lement tardif.

«On commence tout juste à me proposer des choses, dit-il. Avant, tout devait venir de moi.» Pourquoi? «Parce que la France a un esprit de clocher, répond le créateur à la peau chocolat. Dans mon enfance, j'ai eu constamment des problèmes à cause de la couleur de ma peau. Les dirigeants des réseaux ont peur de fragiliser l'audimat [les cotes d'écoute]. Le «Noir» n'est pas commercial, paraît-il. Mais quand on se met à parler de vous, ça change. Vous devenez une valeur intéressante. N'empêche... si les gens n'étaient pas si racistes, on ne pourrait pas faire d'humour avec eux.»

Or l'humour, c'est le pain et le beurre de Pascal Légitimus. Il accompagne à Montréal, en plus du documentaire sur sa grand-mère, un court métrage de fiction, *Abus de méfiance*, comédie mettant en scène un couple de bourgeois, une vedette et un beur, en une sorte de microcosme de la société française. Petit portrait grinçant où le racisme sous-jacent et l'humour se répondent en une variation de tons.

Pascal Légitimus a toujours quelque chose à faire, dont deux projets de films dans ses tiroirs. L'un avec *Les Inconnus*, l'autre tout seul. Il joue dans une série télé, peint des coquillages, adapte un spectacle de Kavanagh, écrit une pièce de théâtre qui sera ensuite adaptée au Québec par Denis Bouchard. «Pour moi, la création n'a pas de genre et de frontière, dit-il. Elle est multiforme, se modifie en images, en chansons. L'important, c'est seulement de créer.»

Abus de méfiance est présenté aujourd'hui dans le cadre de Vues d'Afrique, à 21h, au cinéma Berri. Il reprend l'affiche conjointement avec *Darling Légitimus* samedi, à 20h30, à la Cinéma-thèque.



«Un film délicieux. À voir!»

- Chantal Joly, Radio-Canada

Les Randonneurs

un film de Philippe Harel

avec Vincent Elbaz • Karin Viard
Geraldine Pailhas • Benoît Poelvoorde • Philippe HarelCKOI
96,9 FMTFI
INTERNATIONALMotion
INTERNATIONAL
Une société du Groupe CoscentMAINTENANT À
L'AFFICHE!FAMOUS PLAYERS
CENTRE LAVALFAMOUS PLAYERS
PARISIENFAMOUS PLAYERS
F.P.8 GREENFIELD PARKCINEMA PINE
STE-ADELE

Dans ce pays

Les Mutins de Longueuil
DANSE FOLKLORIQUE INTERNATIONALE

8 & 9 mai 1998

En collaboration avec:

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

Billets en vente à la P.M.A. 514 842 2112
et Réseau Admiration 514 790 1248
Rue Notre-Dame et St-Jacques

PAVILLON
DES ARTS
DE STE-ADELE

présente en collaboration avec

CLEMONT
CHEVROLET OLDSMOBILE CadillacTrio
Gagné-Richard

ANIMATEUR

Guy Fournier

À GAGNER

JOURNÉE BIEN-ÊTRE ET BEAUTÉ

Massage et soins corporels

(514) 845-8455

Tirage le 23 mai

Samedi 2 mai à 20 h

Les règlements du concours sont disponibles au Journal de Montréal

Billet: 25\$ (incluant vin & fromage après le concert)

RÉSERVATION: (514) 229-2586

Journal de Montréal

1364, chemin Ste-Marguerite (sortie 69 de l'autoroute des Laurentides)

Clic

NOS
CHOIX

Cinéma

He Got Game. Racontant l'histoire d'une jeune gloire du basketball que tous les collégiés convoitent, voilà un des films les plus ludiques de Spike Lee. Loin des œuvres à message, mêlant les genres sur un délicieux parfum onirique, *He Got Game* constitue un pas de deux entre un nouveau venu, grand adolescent éfflanqué plein de charme maladroit et champion de basket (Ray Allen), et Denzel Washington qui incarne ici avec force son père repris de justice. Sur un rythme et une musique d'enfer, cette comédie de société réalisée de main de maître est un des meilleurs coups du cinéaste noir le plus en vue chez nos voisins du Sud.

Odile Tremblay

Rock

Fastball. Le titre du deuxième disque de ce trio de Texans d'Austin, *All The Pain Money Can Buy*, s'entend comme un écho en plus sombre du *Can't Buy Me Love* des p'tits gars de Liverpool. De fait, la parenté est manifeste, surtout dans la musique, folk-pop-rock-alterno mâtinée de Beatles, Byrds, Tom Petty et autres Soul Asylum, pleine de refrains qui se fredonnent et de petits hameçons lancés un peu partout, qui agrippent invariablement l'oreille. J'en veux leur présent tube, l'excellent *The Way*, en flagrant exemple: on ne se lasse pas de cette histoire de fuite un peu désespérée, de ce rock sans âge, cet air qui aère la tête. Parfait moment pour voir le groupe au Club Soda le jeudi 7 mai, avec Bruce Guthro, folk-rockeur des Maritimes, et la chanteuse Tara McLean en complément de programme.

Sylvain Cormier

Théâtre

Grace et Gloria. Le Rideau Vert tient là un spectacle qui ressort avec éclat de la saison qui s'achève. Le sujet de la pièce serait plutôt sombre: une jeune benévole rend visite à une vieille dame qui va mourir. Sans sacrifier la gravité, Tom Ziegler et son traducteur Michel Tremblay le traitent à travers un texte qui pétillie d'humour et d'esprit. Grace, la vieille dame indigne, est interprétée de manière brillante par Viola Léger, et Linda Sorgini, aussi convaincante en Gloria, lui donne la réplique dans une mise en scène fine et sobre de Denise Filiatrault. Elles forment un duo explosif. C'est simple: on craque! Présenté au théâtre du Rideau Vert (en espérant qu'il reste encore des places) jusqu'au 16 mai 1998.

Solange Lévesque

Exposition

L'or de la Méditerranée. Bijoux anciens du Dallas Museum of Art. En 1991, le Dallas Museum of Art a fait l'acquisition de la collection du D' Athos Moretti, amateur d'art antique de Lugano (Suisse), que ce dernier avait réunie entre les années 1930 et 1960. Cette vitrine historique présente 105 magnifiques pièces datées du VII^e siècle av. J.-C. jusqu'au III^e siècle ap. J.-C., spécimens tirés des trésors mortuaires majoritairement grecs et étrusques, provenant aussi de la Rome antique et du Proche-Orient. La collection de pièces en or, véritables monuments miniatures de précision et de technique, fait du Musée de Dallas un centre enviable de recherche dans le domaine des arts décoratifs. C'est toute cette richesse que les Montréalais sont invités à partager. Au Musée des beaux-arts de Montréal, pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, rue Sherbrooke Ouest. Jusqu'au 2 août.

Bernard Lamarche

Musique classique

Jenő Jandó. Pendant ses jeunes années, le Hongrois Jenő Jandó jouait de l'orgue, du clavecin et de la trompette, tout en privilégiant le piano. Lauréat du premier prix de piano de Sidney (catégorie musique de chambre), en 1977, il attribua une part du mérite à son compatriote, le compositeur et chef d'orchestre Andras Mihály, qui l'a en partie formé. On dit aujourd'hui de Jenő Jandó qu'il possède le plus vaste répertoire enregistré au monde. Il a d'ailleurs reçu en 1995 un disque de platine pour marquer des ventes de plus de 1,5 million d'exemplaires. Après avoir gravé sur disque l'intégrale des sonates de Mozart et de Beethoven, Jenő Jandó a achevé la tâche énorme d'enregistrer celle des sonates de Haydn. Il consacre actuellement la plus grande partie de son travail aux œuvres de Franz Liszt, l'un des compositeurs à son programme de lundi, à la Place des Arts, avec Brahms, Schumann et Bach. Place des Arts, lundi à 20h.

Louise Leduc

À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 1^{er} MAI 1998

Stravinski

Le Centre Pierre-Péladeau présente des pièces du grand compositeur russe à l'occasion du dernier radio-concert de la saison.

le choc

LOUISE LEDUC
LE DEVOIR

Quand on laisse carte blanche au maestro Charles Dutoit, vers quel compositeur se tourne-t-il? Vers Stravinski, bien sûr.

À la fin de sa vie, Stravinski, d'origine russe, a été couvert de gloire. Pour lui rendre hommage, la poste américaine a émis un timbre de deux cents à son effigie pour le centenaire de sa naissance, en 1982, honneur jamais consenti auparavant à un compositeur d'origine étrangère. En 1962, quand il est retourné en Russie en voyage, il y a été accueilli en fils prodige, comme par enchantement. Pourtant, à l'est comme à l'ouest, Stravinski a longtemps été la cible des plus sévères critiques. À la première du *Sacre du printemps*, à Paris, un critique aurait suggéré de le rebaptiser plus justement «*Massacre du printemps*». À l'est, Stravinski a longtemps été exclu des programmes de concert.

Charles Dutoit, lui, manifeste depuis toujours un attachement indéfectible envers Stravinski. Déjà, jeune étudiant au Conservatoire de Genève, Charles Dutoit choisissait pour son examen de direction d'orchestre *L'Histoire du soldat*, ce qui est souvent considéré comme une véritable synthèse de Stravinski.

Au début des années 60, Charles Dutoit eut l'honneur de croiser à New York son compositeur fétiche lors des répétitions des *Noces*, que Stravinski s'appropriait à graver sur disque.

Dans le portrait que dressait de Charles Dutoit la chaîne culturelle de Radio-Canada, à l'occasion du 60^e anniversaire du maestro, l'un de ses amis admettait que quelques-uns s'inquiétaient même de savoir le jeune Charles Dutoit désireux de diriger l'intégrale de Stravinski. Saurait-il un jour passer à autre chose?

Au fil des ans, Charles Dutoit est bel et bien passé à autre chose, sans jamais cependant perdre de vue ses premières amours. Pour son concert de ce soir au Centre Pierre-Péladeau, Charles Dutoit a opté pour *Ragtime pour onze instruments* (1918), la suite tirée de *L'Histoire du soldat* (1920), *Les Berceuses du chat* (1916), *Pribaoutki* ou *Chansons plaisantes* (1914), *Renard* (1916-1917) et *Les Noces* (1917-1923).

Les Noces évoque les coutumes paysannes russes tandis que *L'Histoire du soldat* illustre surtout la conviction qu'avait Stravinski, au sortir de la Première Guerre mondiale, que la musique romantique grandiose était démodée et qu'un nouvel esprit d'économie musicale s'imposait dans un monde appauvri.

Pour mettre tout cela en valeur, au Centre Pierre-Péladeau, lors du radio-concert retransmis en direct sur la chaîne culturelle de Radio-Canada, Charles Dutoit pourra compter sur deux chœurs, quatre pianistes et une vingtaine d'instrumentistes, pour la plupart membres de l'Orchestre symphonique de Montréal.

L'œuvre de Stravinski est bien sûr familière à l'OSM. L'institution montréalaise inscrit régulièrement l'une ou l'autre de ses pièces à ses programmes, en plus d'avoir déjà enregistré cinq disques avec sa musique.

Joanne Kolomyjec, soprano, Annamaria Popescu, mezzo-soprano, les ténors Gordon Gietz et Hugues Saint-Gelais, le baryton Kevin MacMillan et la basse Wilbur Pauley assureront la portion lyrique de la soirée.

À FAIRE

CE WEEK-END

DES LIVRES
FANTASMATIQUES!

Il ne reste qu'aujourd'hui pour vous précipiter afin de voir l'exposition des livres fantasmatiques de Robert Tanguay, au café de l'Usine C. L'exposition éclair comporte des livres présentés comme lieux de fantômes liés tant au corps du livre, à sa reliure, qu'au corps sexué de ceux et celles qui manipulent ces recueils d'écriture. Celui qui se présente comme le «reliureur-fou» a jonché les murs du café de ses «objets-livres», d'innombrables bricoles livresques qui s'en prennent à l'expérience physique du livre en en réécrivant la reliure. Cela donne des objets étranges, qui attirent la curiosité. De plus, la prose incendiaire de Tanguay ajoute aux dimensions déjà exaltées de ces assemblages. L'univers du relieur-fou, à l'Usine C, au 1901, de la Visitation.

VERNISSAGE
AU GESÙ

Les cimaises du Gesù accueillent, du 2 au 30 mai, les œuvres de trois artistes montréalais: Ivon Bellavance, Raymond Dupuis et Patrice Favreau. Le vernissage se tient le 2 mai à 14h. Bellavance est connu pour ses créations en art textile, dont l'une a été utilisée par le Cirque du Soleil; il propose cette fois *Showse cachée, showse révélée*, exposition comprenant 18 œuvres (hall du Gesù). Quant au peintre Raymond Dupuis, il évoque, dans huit tableaux grand format, *Le Secret d'une autre mémoire* (salle Jacques-Cousteau). La salle Jean-Claude-Sawyer donne l'occasion de se familiariser avec les différentes étapes de la gravure sur bois, avec pour cicérone Patrice Favreau et ses *Saveurs de bois*. On peut voir ces expositions du mardi au samedi de 12h à 18h, et en soirée lorsqu'un spectacle est prévu dans une salle du Gesù. On s'informe au 861-4378, au Centre de créativité des salles du Gesù (1200, de Bleury).

BAZAR SYMPHONIA

Les baguettes de Charles Dutoit, ça vous tente? Ou peut-être une de ses recettes les plus savoureuses? Pour le bonheur de voir — sinon d'acheter — ces articles et plusieurs autres encore, c'est du côté du marché Bonsecours qu'il faut se balader cette fin de semaine. Afin de donner un coup de pouce financier à l'Orchestre symphonique de Montréal, le comité des bénévoles organise un Bazar Symphonia où les visiteurs pourront se procurer, dans les différentes boutiques prévues à cet effet, vêtements (quelques-uns signés par de grands couturiers), bijoux anciens, plantes, bonnes bouteilles tirées de caves bien garnies, jouets d'enfants et autres objets alléchants. Samedi et dimanche, des activités pour enfants (clowns, jongleurs, la chorale des enfants Face samedi à 9h30) et quelques pauses musicales (chants et danses russes et tziganes, Quartango Romulo Larrea) animent l'événement. L'entrée est gratuite. Au marché Bonsecours, 390, rue Saint-Paul Est, dans le Vieux-Montréal. Samedi de 9h à 19h et dimanche de 10h à 17h.

HAYDN AU MENU

La faculté de musique de l'université McGill entame dimanche la présentation de l'intégrale des Trios de Joseph Haydn. Les interprètes sont Olivier Brault (violin), Marcel Saint-Cyr (violoncelle) et Mireille Lagacé (fortepiano). Au total, dix concerts répartis sur quatre ans seront présentés aux amateurs de Haydn, lequel aura écrit 36 de ces trios pour violon, violoncelle et piano en plus de trois autres pour flûte, violoncelle et piano. Le premier de cette série de concerts a donc lieu dimanche, à 20h, à la salle Redpath, au 555, rue Sherbrooke Ouest, à Montréal. Réservations: (514) 398-8101.

TENNIS ESTIVAL

Il est possible désormais de fouler le même sol que les Michael Chang, Monica Seles, Steffi Graf ou Jim Courier. Frapper des balles là où ces as du tennis ont excellé augmentera-t-il vos chances de gagner des sets supplémentaires? A vous d'essayer! Car depuis aujourd'hui, le nouveau Centre de tennis du parc Jarry est accessible aux profanes de ce sport. De mai à octobre, l'alléchant forfait «Jeu illimité» permet l'accès à onze courts de tennis extérieurs. Avec la carte Accès Montréal, il en coûte 65 \$ (taxes en sus) pour les adultes et 20 \$ pour les 17 ans et moins. Aucune charge ne s'ajoute à l'utilisation! Le Centre de tennis, qui accueillera les meilleures joueuses de la planète du 15 au 23 août, est ouvert de 7h à 23h.

PHOTO JIM STEER